



ZADARMO | FOR FREE



Vysoké Tatry  
REGION

# SPRIEVODCA VRCHOLOVÝMI ZÁŽITKAMI

## GUIDE TO PEAK EXPERIENCES

TIPY NA VÝLETY, LYŽIARSKE STREDISKÁ, AQUAPARK A ATRAKCIE  
BEST TRIPS, SKI RESORTS, AQUAPARK AND ATTRACTIONS

[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)



Región Vysoké Tatry



regionvysoketaty

**VITAJTE | WELCOME****TATRANSKÁ LYŽOVÁČKA  
A BEŽECKÉ LYŽOVANIE  
SKIING IN THE TATRAS AND  
CROSS-COUNTRY SKIING**

6 - 12

**ZIMNÉ VÝLETY  
WINTER TRIPS**

13 - 19

**RODINA A ZÁBAVA  
FAMILY AND FUN**

20 - 31

**ZDRAVÝ ŽIVOTNÝ ŠTÝL  
A WELLNESS  
HEALTHY LIFESTYLE AND  
WELLNESS**

32 - 35

**ZA HISTÓRIOU REGIÓNU  
HISTORY OF THE REGION**

36 - 42

**GURMÁNSTVO A EMÓCIE  
GOURMANDISE AND EMOTIONS**

44 - 45

**KONTAKTY A DOPRAVA  
CONTACT DETAILS AND  
TRANSPORT**

48 - 50

**VÁŽENÍ NÁVŠTEVNÍCI VYSOKÝCH TATIER!**

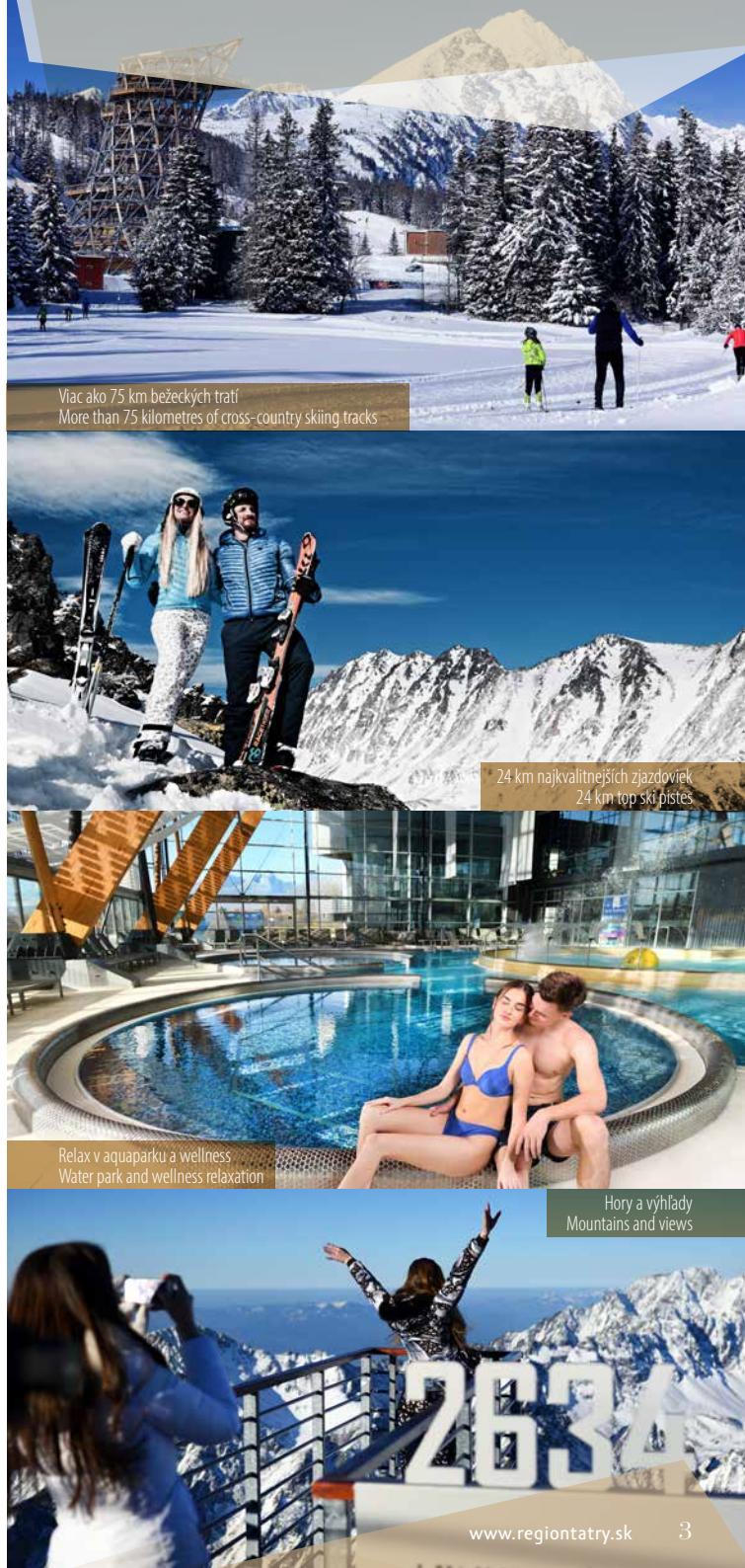
Tešíme sa, že ste sa rozhodli navštíviť Vysoké Tatry – kraj najvyšších vrcholov Slovenska a hory známe po celom svete. Okrem krásnych štítov tu máme pre vás stovky vrcholových zážitkov od športov a zábavy na snehu, cez prekrásne umelecké diela stvorené z ľadu, oddych všetkého druhu až po výborné vrcholové gurmánske špeciality. Užite si chvíle vo Vysokých Tatrách.

**DEAR VISITORS OF THE HIGH TATRAS!**

We are very happy to see that you have decided to visit the High Tatras – the region of the highest peaks in Slovakia and a mountain range known all over the world. In addition to beautiful mountain tops, there are also hundreds of top-level experiences ranging from sport and fun on the snow through beautiful pieces of art made of ice and relaxation of every kind to delicious top gourmet specialities. Enjoy moments in the High Tatras to the fullest.

Kompletné informácie o ponuke služieb cestovného ruchu nájdete na:  
For more detailed information about services in the field of tourism, please visit:

[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)



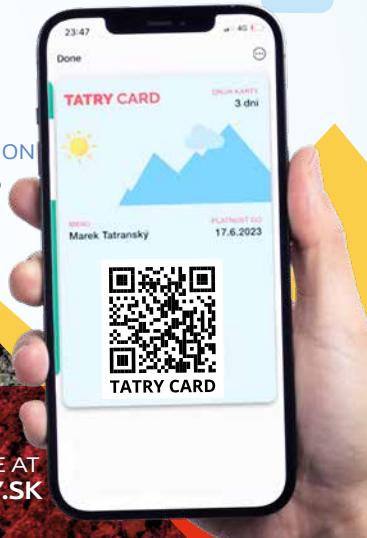
# SPOZNAJ A ZAŽI TATRY S NOVOU KARTOU ZLIAV AŽ DO 25%

DISCOVER AND EXPERIENCE  
THE TATRAS WITH OUR NEW  
CARD OF DISCOUNTS UP TO 25%

- EKOLOGICKÁ DOPRAVA  
ECOLOGICAL TRANSPORT
- ATRAKCIE / ATTRACTIONS
- MÚZEÁ / MUSEUMS
- UBYTOVANIE / ACCOMMODATION
- REŠTAURÁCIE / RESTAURANTS
- GOLF
- E-BIKE
- A MNOHO ďALŠÍCH  
AND MUCH MORE...



ONLINE PREDAJ  
A VIAC INFORMÁCIÍ NA  
BUY ONLINE AND READ MORE AT  
[WWW.TATRYCARD.TATRY.SK](http://WWW.TATRYCARD.TATRY.SK)



Doliny Vysokých Tatier sa po roztočení posledných ľadovcov zhruba pred 10 000 rokmi postupne zazelenali. Viac ako 2 000 druhov rastlín a skoro 150 druhov živočíchov sa prispôsobilo životu vo výškach. Niektoré z nich majú najbližších príbuzných v polárnych oblastiach, v Alpách alebo v iných východoch. Medzi vzácné tatranské druhy patrí kamzík vrchovský tatranský, svíšť vrchovský tatranský aj orol skalný. Z jedinečných rastlín môžete počas túry natrafiť na plesnivec alpínsky, horec bodkovany a mnohé iné. Jedinečné Vysoké Tatry vám doprajú počas jedného dňa zažiť neopakovateľné ticho horských dolín a zároveň maximálny luxus či relax v najlepších slovenských hoteloch a reštauráciach. Želáme vám krásny a príjemný pobyt u nás.

The valleys of the High Tatras started to turn green again about 10,000 years ago once the last glaciers had melted. Over 2,000 plant species and almost 150 animal species have adapted to life at high altitudes. Some of them have their closest "relatives" in distant polar regions, the Alps and other great mountains. Precious animal species that live in the Tatras include Tatra Chamois, Tatra Marmots and Golden Eagles. When walking along mountain trails, tourists can admire Edelweiss, Gentian (Gentiana Punctata) and other rare plants. The High Tatras are truly unique as one can enjoy magical silence in the valleys as well as maximum luxury and relaxation in the best Slovak hotels and restaurants here. See for yourself and spend unforgettable moments with us!



THE HIGH TATRAS REGION  
SLOVAKIA

# Lyžovačka a bežecké lyžovanie

TOP OF HIGH TATRAS

## TATRANSKÁ LOMNICA

V lyžiarskom stredisku sa nachádza 12 km zjazdoviek rôznej obtiažnosti. Začíň tu môžete slnečnú lyžovačku v najvyššej položenej a najstrmej zjazdovke v Lomnickom sedle (2 190 m n. m.), kde si prídu na svoje aj vyznávači freeridu. Najdlhšia 6,5 km dlhá a až 60 m široká carvingová trať z Lomnického sedla do Tatranskej Lomnice uspokojujú aj tých najnáročnejších lyžiarov. Vyberte sa s rodinou na výlet na druhý najvyšší štít Vysokých Tatier – Lomnický štít a vychutnajte si výhľad zo štýlovej kaviarne Dedo. Na najmenších a začiatčníkov čaká menší vlek Junior na zjazdovke Buková hora a zážitková lyžiarska Cesta divočinou – rozprávkový slalom okolo zvieratiek z Tatranskej divočiny. Odvýchnuť a doplniť si energiu môžete v reštaurácii Panorama Restaurant & Café na Skalnatom plese, v Pizza & Pasta Restaurant a Retro station restaurant na stanici Štart či v najväčšom Apres-ski bare na Slovensku. / The ski resort offers 12 km of ski slopes with various levels of difficulty. Enjoy a sunny day on skis on the highest located and steepest slope of Lomnické sedlo (2,190 m above sea level), which is popular with freeriders mostly. The longest, 6,5 km long and 60 m wide carving slope that runs from Lomnické sedlo to Tatranská Lomnica will please even the most demanding skiers. Make a trip with your family to the second highest peak in the High Tatras – Mt Lomnický štít and enjoy beautiful views from the stylish Dedo café. Kids and beginners will love the smaller Junior ski lift on the Buková piste

## Skiing and cross-country skiing

and the experiential skiing Journey through the Wilderness – slalom around the animals of the Tatra Wilderness. If you need to have a rest and recharge your batteries, visit the Panorama Restaurant & Café in Skalnaté Pleso, the Pizza & Pasta Restaurant a Retro station restaurant at the Štart station or the biggest Apres-ski bar in Slovakia.

## STARÝ SMOKOVEC

Zjazdovka Jakubkova lúka s lahlou obtiažnosťou je ideálnou destináciou pre nenáročných lyžiarov a hlavne lyžiarov začiatočníkov. Stredisko ponúka výhodné skipasy platné len v danom stredisku. Easy ski slopes of Jakubkova lúka are ideal destinations for less demanding skiers and beginners. The resort offers cheaper ski passes valid in the given resort only.

Nadmorská výška / Altitude	888 m n. m. – 2 190 m n. m.
Zjazdovky / Slopes - 12 km	5,5 km (red dot) 5,3 km (blue dot) 1,2 km (black dot)
Lanovky a vleky / Cable cars and lifts	3 (blue dot) 4 (red dot) 4 (black dot)



## TATRANSKÁ LOMNICA 888 m n.m. - 2 634 m n.m.



## Lyžovačka a bežecké lyžovanie

### ŠTRBSKÉ PLESO

Najvyššie položené lyžiarske stredisko s dolnou stanicou vo výške až 1351 m n. m. a najdlhšou lyžiarskou sezónou na Slovensku ponúka 9 km tráv. Zjazdovky ľahkej a strednej náročnosti sú vhodné rovnako pre rodiny s deťmi, ako aj pre pokročilých lyžiarov. Oddýchnite si pod vrcholom Soliska na slnečnej terase Chaty Solisko s najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The highest located ski resort with a lower chairlift station built at the altitude of 1,351 metres and the longest skiing season in Slovakia offers 9 km of ski slopes. The easy to medium-difficulty trails are ideal for families with children but also experienced skiers. Relax below Mt Solisko on the sunlit terrace of the Solisko chalet, which offers the most beautiful panorama view of the foothills of the High Tatras.

### Skipas

S viacdiňovým skipasom môžete lyžovať až v troch strediskách – Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso a Starý Smokovec. Nechajte sa vďaka vásňu skipasu vyviezť pozemnou lanovkou do 16:30 hod. na Hrebienok. Naplánujte si lyžovačku za najvhodnejšie ceny v online predpredaji na gopass.travel, oproti cenám v pokladniach priamo v strediskách. Stiahnite si aplikáciu GOPASS, ktorej súčasťou je inšpiratívny feed plný zážitkov. Okrem mož-

## Skiing and cross-country skiing



nosti online nákupu skipasov v aplikácii nájdete interaktívne mapy stredísk, webkamery a všetky aktuálne informácie. / Multiple-day ski passes can be used in three resorts in the High Tatras - Tatranská Lomnica, Štrbské Pleso and Starý Smokovec. You can also use your ski pass at the funicular operating to Hrebienok (until 16:30). Plan your skiing adventures at the best prices online in advance – on gopass.travel and save when compared to prices at the ticket offices in resorts. Download the GOPASS app which offers not only a ski pass e-shop but also an inspiring feed full of adventures, interactive resort maps, webcams and all latest updates.

Naskenuj, stiahni APPku,  
buď v obrazbe!  
Scan, download the APP  
and be in the picture!

Nadmorská výška / Altitude	1351 m n. m. - 1 840 m n. m.
Zjazdovky / Slopes - 9 km	3,3 km
LANOVKY A VLEKY Cable cars and lifts	5,7 km
Lanovky a vleky	3
Cable cars and lifts	5

**ŠTRBSKÉ PLESO** 1351 m n. m. - 1 840 m n. m.

Map showing ski slopes and facilities in Štrbské Pleso. Key points include:

- Top Peaks:** KRIVÁŇ (2 494 m), KRÁTKA (2 365 m), KOZIA STENA (2 200 m), OSTRÁ (2 350 m), MLYNICKÉ SOLISKO (2 301 m), and PREDNÉ SOLISKO (2 093 m).
- Ski Slopes:** Medvedia kopa (1 565 m), Furtoka (1 549 m), Kozia stena, Ostrá, Predné Solisko, Mlynická dolina, and Solisko (1 840 m).
- Lifts:** Solisko Express, Lanovka Mostíky, Lanovka Furtoka, Lanovka Medvedia kopa, Lanovka Vlak S, Lanovka Vlak Baby, and Lanovka Vlak Snowtubing.
- Facilities:** Klientske centrum, Vyhliadková veža, Hotel Solisko, Hotel Patria, Grandhotel Kempinski, Hotel Crocus, Hotel Tolka, Hotel Panorama, Hotel Železná Stanica, Apartmány Oliver, Tchovisko, Restaurácia Koliba, Hotel Fis, and Pekárna.
- Other:** Vykopané pleso, Chata pod Soliskom, and Skalp Check Point.

**SKALPINIZMUS Štrbské Pleso** 8:00 - 19:00 | **UZÁVIERKA TRÁT** | Trails closed 20:00 - 8:00

**LEGENDA / LEGEND**

ZJAZDOVKY / SKI SLOPES		BEŽECKÉ TRATE / CROSS COUNTRY SKIING	
A	B	1	1
C	D	2	2
E	F	3	3
G	H	4	4
		5	5
		6	6
		7	7
		8	8
		9	9
		Furkotská odjazd	Furkotská odjazd
		Tu platí GOPASS	Tu platí GOPASS
		FASTPASS	FASTPASS
		GOPASS TICKETS	GOPASS TICKETS
		Platené parkovisko	Platené parkovisko
		Pokladňa	Pokladňa
		Automatizovaný externý defibrilátor	Automatized External Defibrillator

**LANOVKY A VLEKY / CABLEWAYS AND SKI LIFTS**

LET	NÁZOV	VÝŠKA
A	Solisko Express	2 030 m
B	Prepojka Solisko - Medvedia kopa	150 m
C	Vlek Interski	865 m
D	Prepojka Furtoka - Lanovka Mostíky	1 122 m
E	Lanovka Mostíky	357 m
F	Vlek S	330 m
G	Vlek Baby	130 m
H	Vlek Snowtubing	80 m

**KLIENTSKÉ CENTRUM** +421 917 682 260 | **HORSKÁ SLUŽBA** +421 918 255 917

**TMR** [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

## BEŽECKÉ LYŽOVANIE CROSS-COUNTRY SKIING

TOP OF HIGH TATRAS

V Regióne Vysoké Tatry si môžete počas zimnej sezóny vyskúšať viac ako 75 km upravovaných bežeckých tráť. Najväčším strediskom bežeckého lyžovania je Štrbské Pleso. Ponúka 8 profesionálne upravovaných bežeckých okruhov v dĺžke od 0,7 do 5,0 km. Areál bežeckého lyžovania je vďaka umelému zasnežovaniu možné využívať počas celej zimnej sezóny. Strediská Tatranská Lomnica, Starý Smokovec a ich okolie ponúkajú spolu 42 km bežeckých tráť ľahkej a strednej náročnosti. Na svoje si tu prídu pokročilí, ale aj začiatočníci.

The region of the High Tatras offers over 75 km of groomed cross-country skiing tracks during the winter season. Štrbské Pleso is the biggest cross-country ski resort with 8 professionally groomed 0.7 to 5.0 km long tracks. The area is supplied with man-made snow and can be used all winter long. The resorts of Tatranská Lomnica, Starý Smokovec and areas around offer 42 km of easy to medium-difficult cross-country skiing tracks together. Experienced skiers as well as beginners can find here everything they need.



Golfový areál Black Stork vo Veľkej Lomnici sa v zime mení na prijemný bežkársky areál s viac ako 10 km tráť. Úpravu bežeckých tráť si môžete overiť na recepcii hotelu International\*\*\*\* +421 52 466 11 11. Cyklochodník medzi Spišskou Belou a Tatranskou Kotlou v zimnom období predstavuje 9 km nenáročnú bežeckú trať. The golf area Black Stork changes to an ideal cross-country ski area in winter. Circuits with the total length of more than 10 km offer sports satisfaction and picturesque views of the whole High Tatras. To check how cross-country skiing trails are groomed, please contact the reception of the International hotel\*\*\*\* +421 52 466 11 11. The cycle route between Spišská Belá and Tatranská Kotlina can be used as an easy 9 km-long cross-country skiing track in winter.



## KURZY BEŽECKÉHO LYŽOVANIA CROSS-COUNTRY SKIING COURSES

**Park Ski School** +421 904 045 505, Štrbské Pleso, Športový areál  
[www.parkskschool.sk](http://www.parkskschool.sk)

**ABL SNOW** +421 911 576 667, Štrbské Pleso, Športový areál, [www.ablsk.sk](http://www.ablsk.sk)

## BEŽECKÉ TRATE CROSS-COUNTRY SKIING TRACKS

Názov trasy / Name of track	Dĺžka / Length	Náročnosť / Level of difficulty			Profil / Profile	
		Ľahká	Stredná	Tažká	Classic	Skate
<b>ŠTRBSKÉ PLESO</b>		Easy	Medium	Difficult	Classic	Skate
Trať pre deti a začiatočníkov	0,7 km	•			•	•
Šprinterská trať	1,6 km		•		•	•
Od hotelu Solisko	2,0 km	•			•	•
Andelova trať	2,0 km	•			•	•
Okolo slepého plesa	2,5 km		•		•	•
Furkotská dolina	3,5 km	•			•	•
Furkotská dolina	4,0 km		•		•	•
Furkotská dolina	5,0 km	•			•	•
Spolu / In total	21,3 km					
<b>TATRANSKÁ LOMNICA</b>						
Hlboká	2,7 km	•			•	•
Kolbisko	2,4 km	•			•	•
Starolesnianske lúky	8,0 km	•			•	•
Tatranská Lomnica - Tatranská Kotlina	8,7 km	•			•	•
Spolu / In total	21,8 km					
<b>STARÝ SMOKOVEC</b>						
Nový Smokovec-Vyšné Hágy a späť / and back	16,0 km	•			•	•
Vyšné Hágy - Futbalové ihrisko	0,4 km	•			•	
Tatranská Polianka - Okruh	2,0 km	•			•	•
Nová Polianka - Okruh	1,8 km	•			•	
Spolu / In total	20,2 km					
<b>VEĽKÁ LOMNICA - GOLFOVÝ REZORT BLACK STORK</b>						
Okruh A1	2,6 km	•			•	
Okruh A2	1,5 km	•			•	
Okruh B	2,7 km	•			•	
Okruh C	1,3 km	•			•	
Okruh C1	3,9 km	•			•	
Spolu / In total	12,0 km					
Celková dĺžka bežeckých tráť Total lenght of cross-country skiing tracks	75,3 km					

## POŽIČOVNE LYŽÍ A SKIALPINISTICKEJ VÝBAVY SKI AND SKI TOURING RENTALS

INTERSPORT RENT GALFY	+421 52 442 29 54, Horný Smokovec 51	● ● ●
	+421 52 789 79 91, Starý Smokovec, Hrebienok Resort II.	●
	+421 52 446 84 35, Štrbské Pleso (Hotel Crocus)	● ● ●
	+421 52 789 40 45, Tatranská Lomnica 14725	●
www.galfy.sk		
Park Ski School	+421 948 775 505, Štrbské Pleso (Hotel Patria)	● ●
www.parkskischool.sk	+421 948 367 050, Štrbské Pleso (Športový areál)	● ●
PREMIERE SKI SCHOOL	+421 905 276 764, Starý Smokovec (Jakubková Lúka), Tatranská Lomnica (lyžiarske stredisko/ski resort)	● ●
www.premiere-group.sk		
TATRY MOTION	+421 901 791 113, Tatranská Lomnica (budova klientskeho centra)	●
www.vt.sk		
INTERSPORT SHOP	+421 911 693 921, Tatranská Lomnica (v budove nástupu na 4-miestnu kabínu)	● ●
RENT & SERVICE www.vt.sk		
Areál Bežeckého Lyžovania	+421 911 576 667, Štrbské Pleso	● ●
Snow	www.abl.sk	
KRAMER	www.ski-tatry.sk +421 917 420 976, Tatranská Lomnica 287 (Slniečný dom)	● ●
SKIRENTAL	www.skirental.sk +421 907 125 436, Tatranská Štrba (Penzión Štrba)	● ● ●
TATRA Ski Rent	www.skirent.sk +421 903 610 802, Štrbské Pleso (Športový areál)	● ●
Progres Tatry	+421 905 202 845, Tatranská Lomnica (Štrbské Pleso)	● ●
www.progresstathy.sk		
Skialp Tatry - Sport 2000		
Urbanovič	www.skialptaty.sk +421 52 4425 134, Starý Smokovec 4	● ●

■ Zjazdové lyžie / Alpine skis, ■ Skialpinisticke lyžie / Touring skis, ■ Bežecké lyžie / Cross-country skis

## LYŽIARSKE ŠKOLY | SKI SCHOOLS

Park Ski School	+421 904 045 505, Štrbské Pleso (Športový areál)	*
www.parkskischool.sk		
PREMIERE SKI SCHOOL	+421 905 276 764, Starý Smokovec (Jakubková Lúka), Tatranská Lomnica (lyžiarske stredisko/ski resort), www.premiere-group.sk	
Ternavski snow academy	+421 915 700 570, Tatranská Lomnica, www.ternavski.sk	
Strachan SKI CENTRUM	+421 919 263 430, Ždiar, www.skicentrumstrachan.sk	
TATRY MOTION SKI & SNOWBOARD SCHOOL	+421 911 697 948, Tatranská Lomnica, www.vt.sk *	
TATRA Ski Rent	+421 908 318 080, Štrbské Pleso, www.skirent.sk	

\*lyžiarska škola s vlastnou arénou / ski school with teaching arenas



## ZIMNÁ TURISTIKA VO VYSOKÝCH TATRÁCH WINTER HIKING IN THE HIGH TATRAS

Turistické chodníky vo vysokohorskom prostredí sú prístupné aj počas zimnej sezóny. Dovedú vás k celoročne otvoreným vysokohorským chatám, kde zažijete pravú tatranskú idylku pri teplom čaju pána chatára. Čakajú na vás nezabudnuteľné výhľady na zasnežené tatranské vrcholy alebo snehový Bethlehem pri Rainerovej útulni. Ako sa orientovať počas túry v zime? Na územiah bez lesa, značku na strome alebo na kameni nahradí počas zimy značka na tyči. / Tourist trails in the alpine area are available during the winter season too. They run to alpine chalets which are opened all year round and where you can enjoy the true Tatras idyll with warm tea served by the chalet keeper. Treat yourself to unforgettable views of the snow-covered Tatras peaks or a unique crèche of snow at Rainer's chalet. Do you need help to get your bearings while making a winter hiking trip? Marking that is usually placed on tree trunks or stones is replaced by pole marking in winter. [www.tanap.sk](http://www.tanap.sk)



## POISTENIE NA HORÁCH INSURANCE FOR THE MOUNTAINS

Každý návštěvník Vysokých Tatier je povinný v prípade zásahu uhradiť horskej službe náklady spojené s výkonom záchrannej činnosti alebo pátrania. Predísť platienu za zásah sa dá jednoduchym a rýchlym poistením. Na značených lyžiarskych tratiach v čase prevádzky s platným skipasom, je zásah horskej služby hradený poistením, ktoré je zahrnuté v skipase. Na ďalšie zdravotné úkony je potrebné zvlášť poistenie. / Each visitor to the High Tatras is obliged to pay for all costs connected with rescue or search operations performed by the Mountain Rescue Service. Avoid paying amounts of money with a simple and fast insurance. Mountain rescue service activities are covered by the insurance included in ski pass prices for skiers with valid ski passes on marked ski pistes during their opening times. As for other medical emergencies, extra insurance is required.

## TIPY, AKO SA POISTIŤ HOW TO GET INSURED

- Od 1. 6. 2020 je každý návštěvník ubytovaný na území mesta Vysoké Tatry a zapísaný v evidencii ubytovaných osôb, od ktorých sa vybraľa daň za ubytovanie, hromadne poistený na zásah Horskej záchrannej služby.
- Telefonicky - +421 2 3811 11 16 (Generali)
- SMS - Zašlite prázdnú SMS na číslo 6655 a postup poistenia dostanete priamo do mobilu
- TIK - osobne v Tatranských informačných kanceláriach Starý Smokovec, Tatranská Lomnica
- Online na [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)
- From 1st June 2020, every person who stays at an accommodation establishment in the town of Vysoké Tatry and is registered as a guest paying the local accommodation tax is collectively insured for search and rescue by the Mountain Rescue Service.
- by phone +421 2 3811 11 16 (Generali)
- via SMS - Send a blank SMS to 6655 and follow the instructions sent to your mobile phone.
- TIK - personally in all Tatra Information centres Starý Smokovec, Tatranská Lomnica
- Online on [www.tatry.sk](http://www.tatry.sk)

**6 TIPOV NA ZIMNÉ TÚRY V TATRÁCH****6 WINTER HIKING TIPS IN THE TATRAS**

červená / red

modrá / blue

zelená / green

žltá / yellow

**1. Z Hrebienka k Vodopádom Studeného potoka**

From Hrebienok to Vodopády Studeného potoka (waterfalls)

■ - 0:45 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná / 0:45 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty

**2. Zo Štrbského Plesa Mlynickou dolinou k vodopádu Skok**

From Štrbské Pleso through Mlynická dolina (valley) to the waterfall Skok

■ - 1:45 hod., prevýšenie 430 m, stredne náročná / 1:45 hr, vertical drop 430 m, medium difficulty

**3. Zo Štrbského Plesa na Jamské pleso**

From Štrbské Pleso to Jamské pleso (tarn)

■ - 1:00 hod., prevýšenie 120 m, stredne náročná / 1:00 hr, vertical drop 120 m, medium difficulty

**4. Z Tatranskej Polianky k Horskému hotelu Slezský dom**

From Tatranská Polianka to mountain hotel Slezský dom

■ - Tatranská Polianka – Horský hotel Slezský dom, 2:15 hod., prevýšenie 675 m, stredne náročná / Tatranská Polianka – mountain hotel Slezský dom, 2,15 hrs, vertical drop 675 m, medium difficulty

**5 K Bielu alebo Zelenému plesu**

To Biele or Zelené pleso (tarns)

Tatranská Lomnica - popri Ceste Slobody / along Cesta Slobody - Tatranské Matliare -

- Zelené pleso - SAD Biela voda / bus stop Biela voda

3 hod., prevýšenie 760 m, stredne náročná / 3 hrs, vertical drop 760 m, medium

**6. Z Hrebienka cez Zamkovského chatu na Téryho chatu**

From Hrebienok past Zamkovský chalet to Téry chalet

■ - Hrebienok – Zamkovského chata/Zamkovský chalet, ■ - Téryho chata/Téry chalet,

3 hod., prevýšenie 730 m, náročná / 3 hrs, vertical drop 730 m, difficult

**HORSKÍ VODCOVIA  
MOUNTAIN GUIDES**Spolok horských vodcov  
Vysoké Tatry+421 905 428 170, Vila Alica, Starý Smokovec,  
[www.tatraguide.sk](http://www.tatraguide.sk)**HORSKÍ SPRIEVODCOVIA  
MOUNTAIN LEADERS**

Slovenská asociácia horských sprievodcov	+421 903 624 384, Starý Smokovec 23, +421 903 624 229, <a href="http://www.horskysprievodca.eu">www.horskysprievodca.eu</a>
Tatras Active Holidays	+421 948 401 301, Vysoké Tatry, <a href="http://www.tah.sk">www.tah.sk</a>
CK Mountain Kingdom	+421 903 646 099, Vysoké Tatry, <a href="http://www.mountainkingdom.sk">www.mountainkingdom.sk</a>
Avalanche	+421 949 208 209, Nový Smokovec (Primo), <a href="http://www.avalanche.sk">www.avalanche.sk</a>
Adventura Slovakia	+421 903 641 549, Vysoké Tatry, <a href="http://www.adventura.eu">www.adventura.eu</a>

**Horský vodca vs. horský sprievodca  
Mountain guide vs. mountain leader**

**Horský vodca UIAGM** viedie svojich klientov zvyčajne v teréne mimo označených turistických chodníkov. Túry s horským vodcom svojím charakterom a náročnosťou často krátky použitie horolezeckej techniky a umelých zabezpečovacích pomôcok. /The UIAGM mountain guide usually guides their clients in the terrain outside the marked hiking trails. Due to their character and difficulty, hikes with a mountain guide often require the use of climbing equipment and safety tools.

**Horský sprievodca UIAGM** sprevádzajú klientov často po označených turistických chodníkoch, alebo mimo nich bez nutnosti použitia horolezeckého výstroja a výzbroje k zaisteniu bezpečnosti sprevádzaných osôb. Ide o menej technicky náročné výstupy a túry. / The UIAGM mountain leader often leads clients on or off marked hiking trails without the need to use climbing equipment or protection to ensure the safety of individual persons. These are less technically demanding ascents and hikes.

## Winter trips

**SKIALPINIZMUS | SKI TOURING**

Skialpinizmus - spojenie vysokohorskej turistiky a lyžovania, je možné praktizovať na viacerých úrovniach: Ski touring – alpine hiking and skiing combined, can be practised on various levels:

**SKI FITNESS**

Určené pre začiatočníkov, ktorí sa chcú zoznámiť so šliapaním do kopca na lyžiach. Na výstup využite upravené zjazdovky v Tatranskej Lomnici či na Štrbskom plese. / Meant for beginners who want to acquaint themselves with ski touring, groomed pistes in Tatranská Lomnica and Štrbské Pleso are ideal for it.

**SKI TOURING**

Určené pre pokročilejších. Vykonáva sa mimo zjazdoviek, preto je dôležité brať ohľad na peších turistov a chodcov. Oblubnené tipy na výstupy sú na Hrebienok, Popradské pleso, Slezský dom či Chatu pri Zelenom plese po prístupových cestách. / Meant for beginners, practised outside of ski pistes, that's why walking tourists and walkers need to be taken into consideration. Popular trails include roads running to Hrebienok, Popradské pleso, Slezský dom (mountain hotel) and Chalet at Zelené pleso (tarn).

**SKIALPINIZMUS | ALPINE TOURING**

Lyžiarske túry vo vysokohorskom teréne je možné uskutočňovať len v sprievode horského vodcu alebo spriveduča. Tipy pre skúsených skialpinistov - prechod cez Baranie sedlo, Priečne sedlo a zjazd cez Soliskové sedlo. / Ski tours in alpine terrain, can be made only in the company of professional mountain guides. Experienced ski tourers can walk across Baranie sedlo (saddle), Priečne sedlo (saddle) and ski down across Soliskové sedlo (saddle).

**HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA****MOUNTAIN RESCUE SERVICE**

Dôležité a stále aktuálne informácie pri pohybe vo vysokohorskom teréne. Aktuálne počasie, výstrahy, lavínová situácia – pred túrou do hôr je vždy lepšie sa informovať.

[www.hzs.sk](http://www.hzs.sk) | [www.laviny.sk](http://www.laviny.sk) | Tiesňová linka HZS: 18 300

Important and relevant information when walking in alpine terrain. Current weather conditions, warnings, avalanche situation – it is better to be informed before setting out for the mountains.

[www.hzs.sk](http://www.hzs.sk) | [www.laviny.sk](http://www.laviny.sk) | Mountain Rescue Service hotline: 18 300

**APLIKÁCIA HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA  
MOUNTAIN RESCUE SERVICE APP**

- aktuálne informácie o podmienkach na horách stále so sebou
- v prípade ľažkostí k vám prívolá pomoc
- latest information about the conditions in the Tatras in the pocket
- calls help in emergency situations

**VYSOKOHORSKÉ CHATY | ALPINE CHALETS****Bilíkova chata (1 255 m)**

z Hrebienka (0:05 hod.)  
Tel.: +421 949 579 777  
info@bilikovachata.sk  
[www.bilikovachata.sk](http://www.bilikovachata.sk)

**Horský hotel Slezsky dom (1 670 m)**

z Tatranskej Polianky (2:10 hod.)  
Tel.: +421 911 882 879  
recepacia@slezskydom.sk  
[www.slezskydom.sk](http://www.slezskydom.sk)

**Chata Plesnivec (1 290 m)**

z Tatranskej Kotlinky - Čarda (1:30 hod.)  
Tel.: +421 905 256 722  
chataplesnivec@gmail.com  
[www.chataplesnivec.sk](http://www.chataplesnivec.sk)

**Chata pod Soliskom (1 840 m)**

z Štrbského Plesa (1:20 hod.)  
Tel.: +421 917 655 446  
chatasolisko@pekyho.sk  
[www.chatasolisko.sk](http://www.chatasolisko.sk)

**Chata pri Popradskom plese (1 500 m)**

z Štrbského Plesa (1:30 hod.)  
Tel.: +421 908 761 403  
recepacia@popradskepleso.sk  
[www.popradskepleso.sk](http://www.popradskepleso.sk)

**Chata pri Zelenom plese - Brnčalka (1 551 m)**

z zastávky Biela voda (2:30 hod.)  
Tel.: +421 901 767 420  
tatry@chataprizelenomplesa.sk  
[www.chataprizelenomplesa.sk](http://www.chataprizelenomplesa.sk)

**Majlátova chata (1 500 m)**

z Štrbského Plesa (1:30 hod.)  
Tel.: +421 908 761 403  
majlatka@pekyho.sk  
[www.majlatka.sk](http://www.majlatka.sk)

**Rainerova chata (1 301 m)**

z Hrebienka (0:20 hod.,  
0:35 hod. okolo vodopádov / around waterfalls)  
Tel.: +421 907 910 559

**Skalnatá chata (1 751 m)**

z Tatranskej Lomnice (2:45 hod.)  
Tel.: +421 910 739 172  
info@skalnatachata.sk  
[www.skalnatachata.sk](http://www.skalnatachata.sk)

**Téryho chata (2 015 m)**

z Hrebienka (2:45 hod.)  
Tel.: +421 949 650 315  
teryhocata007@gmail.com  
[www.teryhocata.sk](http://www.teryhocata.sk)

**Zamkovského chata (1 475 m)**

z Hrebienka (1:00 hod.)  
Tel.: +421 905 554 471  
zamka@zamka.sk  
[www.zamka.sk](http://www.zamka.sk)

**Zbojnícka chata (1 960 m)**

z Hrebienka (2:30 hod.)  
Tel.: +421 903 638 000  
rezervacie@zbojnickachata.sk  
[www.zbojnickachata.sk](http://www.zbojnickachata.sk)



**SNEŽNICE | SNOWSHOES**

Prechádzka po Tatrách v polárnom štýle. Požičajte si snežnice a hneď, keď napadne čerstvý sneh, vyrazte s horským sprievodcom či vodcom na malú alebo väčšiu túru.

Polar-like walking around the Tatras. Rent a pair of snowshoes, wait for fresh snowfall and set out for a short or longer hiking trip with a mountain leader or guide.

**Požičovne | Rentals**

**INTERSPORT RENT Galfy**

[www.galfy.sk](http://www.galfy.sk)

**Park Ski School**

Horný Smokovec, +421 52 442 29 54

Štrbské Pleso, pri Hoteli Crocus, +421 52 446 84 35

Štrbské Pleso (Športový areál) +421 948 367 050

[www.parkskischool.sk](http://www.parkskischool.sk)

**Výlety na snežniciach | Snowshoeing trips**

Horskí sprievodcovia

+421 903 624 229, +421 903 646 099

[www.horskysprievodca.eu](http://www.horskysprievodca.eu)

**Spolok horských vodcov  
Vysoké Tatry**

Starý Smokovec, +421 905 428 170, [www.tatraguide.sk](http://www.tatraguide.sk)

**Nordic walking centrum  
ADVENTOURA Slovakia**

Štrbské Pleso, žel. stanica, +421 905 601 914, [www.snwa.sk](http://www.snwa.sk)

+421 903 641 549, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

**Tatras Active Holidays**

Štrbské Pleso, Starý Smokovec, Tatranská Lomnica

+421 948 401 301, [www.tah.sk](http://www.tah.sk)

**ZIMNÝ NORDIC WALKING  
WINTER NORDIC WALKING**

Severská chôdza je ozdravno-športová aktíva vhodná pre každého a v každom ročnom období.

Nordic walking is a healthy sports activity ideal for everybody in every season of the year.

**Nordic walking centrum**

+421 905 601 914, [www.snwa.sk](http://www.snwa.sk)

**NA VÝLET LANOVKOU | CABLEWAY TRIPS****K Dedovi na Lomnický štít  
To Mt Lomnický štít**

Skalnaté Pleso (1751 m n. m.) - Lomnický štít (2634 m n. m.)

Moderná visutá terasa na druhom najvyššom štíte Vysokých Tatier, štýlová kaviareň Dede, či možnosť prenocoovať v dvoch luxusných izbách vo výške 2 634 m.n.m., len doplnajú majestátu panorámu zasnežených Tatier. / A modern suspension terrace located on the

second highest peak of the High Tatras, a stylish café called Dede or two luxurious rooms ideal for spending a night at the altitude of 2634 m – all this emphasises the majestic panorama of snow covered Tatras.

**Prechádzka na Skalnatom plese  
Walking around Skalnaté pleso**

Tatranská Lomnica (903 m n. m.) - Skalnaté Pleso (1751 m n. m.)

Aktívny relax pri Skalnatom plese, posedenie a obed na novej terase s výhľadom na lyžiarske svahy.

Active relaxation at the tarn of Skalnaté pleso, a sit-down lunch on a new terrace with a view of snow-covered ski slopes.

**Krásna spod Soliska  
Beauty below Mt Solisko**

Štrbské Pleso (1351 m n. m.) - Solisko (1840 m n. m.)

Lanovka zo Štrbského Plesa vás vyezieží do najkrajším panoramatickým výhľadom na podhorie Vysokých Tatier.

The chairlift of Štrbské Pleso operates to the most beautiful panoramic views of the High Tatra foothills.

**Na Hrebienok tradične  
To Hrebienok in a traditional way**

Starý Smokovec (1018 m n. m.) - Hrebienok (1272 m n. m.)

Vyvezte sa pozemnou lanovkou zo Starého Smokovca do výšky 1.272 m.n.m. a zažite pocit, ktorý mala aj anglická kráľovná Alžbeta pri návštive Vysokých Tatier. Prepravte sa pohodlne za 7 minút a prekonajte výškový rozdiel 255 m n. m.

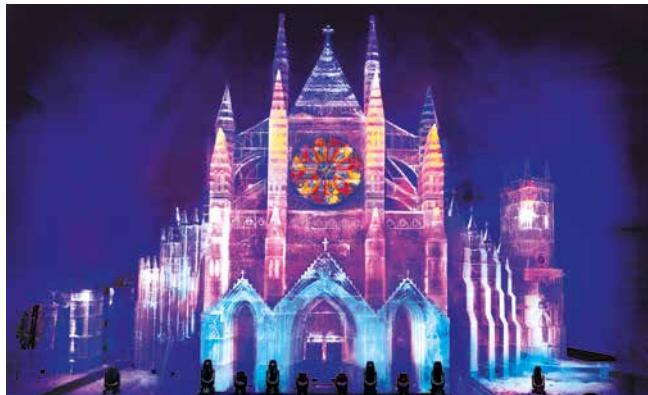
Take a funicular from Starý Smokovec to the altitude of 1,272 metres and feel like Her Majesty Queen Elizabeth II when she visited the High Tatras. It takes only 7 minutes to surmount the vertical drop of 255 metres in a comfortable way.

## TATRANSKÝ DÓM TATRA TEMPLE HREBIENOK

**TOP OF HIGH TATRAS**

Prežite krásny zimný čas v Tatrách a odneste si nezabudnuteľný zážitok z Tatranského ľadového dómu na Hrebienku. Magický príbeh Tatranského ľadového dómu píše svoje 11. pokračovanie. Precízne detaily pri tvorbe ľadového chrámu vytvoril Adam Bakoš s medzinárodným tímom sochárov. Tohtoročná stavba má výšku 11,5 m, tvorí ju 1880 ľadových blokov, ktoré dokopy predstavujú viac ako 225 ton ľadu. Hlavnou tému krásneho a veľkolepého ľadového chrámu je pre tento rok Westminsterské opátstvo (Westminster Abbey) z Londýna. Tentoraz s posolstvom pripomínajúcim výnimočnú osobnosť svetových dejín. Inšpiráciu pri výbere tohtoročného ľadového diela bolo 15. výročie návštavy Vysokých Tatier britskej panovníčky, kráľovnej Alžbety II.

Spend beautiful winter moments in the Tatras and discover the unique Tatra Temple of Ice in Hrebienok. Its magical story is experiencing the 11th season and its precise details were made by Adam Bakoš and an international team of sculptors. This year's masterpiece is 11.5 metres high and was created of 1,880 blocks of ice, which is more than 225 tonnes in total. The beautiful and grandiose temple was inspired by Westminster Abbey in London and the main message is to remember an exceptional personality of world history. The theme was chosen based on the 15th anniversary of the visit of Her Majesty, Queen Elizabeth II to the High Tatras.



Zaujímavosti, ktoré nájdete v Tatranskom ľadovom dome: Miniatúru korunovačných klenotov, ľadové korunovačné kreslo (kde sa môžu návštěvníci odofit), sklenený kráľovský korunku od umeleckého sklára a dizajnéra Achilleasa Sdoukosa, list návštěvnikom Tatranského ľadového domu od dekana Westminsterského opátstva. Interesting things that can be found in the Tatra Temple of Crown Jewel miniatures, coronation chair of ice (where visitors can have a picture taken), royal crown of glass made by glassmaker and designer Achilleas Sdoukos, a letter to the visitors of the Tatra Temple of Ice from the Dean of Westminster Abbey.



## SÁNKOVÁČKA NA HREBIENKU SLEDGING AT HREBIENOK

Zabavte sa na najlepšej sánkovačke na Slovensku po osvetlenej 2,5 km dlhej sánkarskej dráhe z Hrebienka do Starého Smokovca. S lyžiarskym skipasom sa môžete vyviezť grátiť do 16:30 hod. Požičovňa sánok je v údolnej stanici pozemnej lanovky a na Hrebienku. / Enjoy the best fun on sledges in Slovakia on a lit 2.5 km - long sledding track from Hrebienok to Starý Smokovec. Take a funicular free of charge with a valid ski pass until 16:30. A sledge rental is located at the lower funicular station and in Hrebienok.



## NOČNÁ SÁNKOVÁČKA NIGHT SLEDGING

Zažiť večer plný zábavy a dobrodružstva môžete počas nočnej sánkovačky vo vybraných dňoch na najdlhšej osvetlenej sánkarskej dráhe z Hrebienka do Starého Smokovca. / Enjoy an evening full of great fun and adventures with night sledding on the longest lit sledge track between Hrebienok and Starý Smokovec on selected days.

+421 911 403 698, [www.vt.sk](http://www.vt.sk)



## TATRAS TOWER TATRAS TOWER

Najvyššia a najvyššie položená veža vám sprostredkuje autentický a zmysluplný zážitok z prírodných krás Vysokých Tatier a umožní spoznať ich nezabudnuteľne podmanívajúč čaro v úplne novej dimenzii s využitím tých najmodernejších technológií. The highest and the highest located tower offers an authentic and meaningful experience while discovering the unforgettable and captivating magic of the High Tatras with a new dimension by using top modern technology.



Tatras Tower

+421 903 602 006, Štrbské Pleso, [www.vezasnov.sk](http://www.vezasnov.sk)

## ČAROVNÁ VIANOČNÁ VÝZDOBA MAGICAL CHRISTMAS LIGHTS

Čarobná vianočná výzdoba v meste Poprad patrí svoju pestrostou a bohatostou k najkrajším vianočným výzdobám na Slovensku. Bohatú Vianočnú výzdobu tvoria kilometre svetelných girland, postavičiek, hviezd, komét, betlehem, či 13 metrový vysvetnený anjel. / Magical Christmas Lights in the town of Poprad are one of the most beautiful ones in Slovakia. There are kilometres of light garlands, figures, stars, comets, a nativity scene, a 13-metre-high lit angel and much more.



## TATRANSKÝ KARLING, SNOWTUBING, SNOWRAFTING, SNOWBAGS, SNOWBALL, DISC GOLF

**FUN PARK Štrbské Pleso,** +421 915 497 160, Štrbské Pleso (areál doskočiska skokanských mostíkov / landing area of jumping hills), [www.funpark.sk](http://www.funpark.sk)



## SNOWBIKE A ELEKTRO-SNOWBIKE

Služba s dovozom priamo do hotela alebo na miesto štartu. / Including transport to the hotel or the start area.

**Rentbike.sk** +421 910 963 049, Štrbské Pleso, Tatranská Lomnica, Starý Smokovec

## KORČUOVANIE SKATING

+421 908 908 111, Horizont Resort, Stará Lesná

+421 944 714 302, Relax Park Jazierka, Tatranská Lomnica

Klizisko pri ZŠ Dolný Smokovec

Klizisko pod ZŠ Tatranská Lomnica

Klizisko Nový Smokovec – Sibír,  
vedľa zastávky električky / next to a tram stop

+421 52 38 11 403, Umelá ľadová plocha,  
pri Hrebienok resort II. / An artificial ice rink at the  
Hrebienok resort II



## MOTOKÁRY | KARTING

Motokáry Tatry +421 949 388 748, ul. SNP 722/1 A, Svit, [www.motokarytatry.sk](http://www.motokarytatry.sk)

## JAZDA NA KOČI, SANIACH CARRIAGE, SLEDGE RIDES

podľa snehových podmienok / depending on snow conditions

**Ranč Čajka** +421 904 415 712, Zlatná, Kežmarok

**Štrbské Pleso** +421 905 800 868, +421 905 850 553

## GOLF RESORT VELKÁ LOMNICA

Kým ihrisko nepokryje sneh, hrajú sa zimné jamky, je otvorený driving range. Svoju hru môžete zlepšovať aj na golfovom simulátore, ktorý umožňuje naučiť sa hrať golf alebo sa v hre zdokonaliť v každom počasí.

Until the course gets covered with snow, winter holes are played and the driving range is opened. Or practise at a golf simulator and improve your skills in any weather. Professional golf coaches, an equipment rental and a shop are available in the area as well.

+421 52 466 11 11, Golfové ihrisko / Golf course Black Stork, Veľká Lomnica, [www.golftatry.sk](http://www.golftatry.sk)



## ADVENTURE GOLF

Aplend Tatry Holiday Resort  
(Outdoor adventure golf)

+421 904 744 000, Tatranská 4, Veľký Slavkov,  
[www.tatrygolf.com](http://www.tatrygolf.com)

Garni hotel Tatramonti  
(Indoor adventure golf)

+421 907 182 450, Popradskej brigády 741/8, Poprad,  
[www.hotelatramonti.sk/minigolf](http://www.hotelatramonti.sk/minigolf)

Golfový simulátor

+421 52 711 05 00, Wellness Hotel Borovica, Štrbské Pleso č. 3  
[www.hotelborovica.sk](http://www.hotelborovica.sk)



## SNOWKITING

Základom tohto športu je kite/šarkan, ktorý slúži ako hybný nástroj na ďáh jazdca a hlavnou ďážnou energiou je vietor. Kiting sa dá prevádzkovať v našich podmienkach celoročne. Záleží od schopnosti a skúsenosti jazdca.

A large kite is used as the power source to catch the wind and pull the rider. Kiting can be performed in Slovakia all year round depending on the skills and experience of individual riders.

+421 910 590 199, [www.kiteride.sk](http://www.kiteride.sk), (požičovňa/rent)

## TATRANSKÁ VEČERA ZÁŽITKOV TATRA DINNER OF EMOTIONS

Vzrušujúca večerná jazda luxusným ratrakom Grand Snow Taxi od Humno Tatry v Tatranskej Lomnici na medzistanicu Štart. Horúce prekvapenie na prívitanie, najlepšie gurmánske špeciality v 4-chodovom menu pri sviečkach a horiacom kozube v Reštaurácii Štart. Takýto večer plný príjemných zážitkov priamo pod hviezdami a v rôznych tatranských štítov môžete zažiť počas celej zimnej sezóny. Objednávka v klientskom centre lanových dráh v Tatranskej Lomnici, min. deň vopred. Rezervácie online na gopass.travel. / An exciting evening trip with a luxurious Grand Snow Taxi groomer from Humno Tatry in Tatranská Lomnica to the intermediate station of Štart. A hot welcome surprise, the best specialities of an exclusive 4-course menu and a romantic atmosphere with candles and a burning fireplace in the Restaurant Štart. Spend a unique evening full of unforgettable moments under the starry sky and Tatra peaks during the winter season. Booking in the client centre of the Tatranská Lomnica min. 1 day in advance or online on gopass.travel.

[info@vt.sk](mailto:info@vt.sk), Tatranská Lomnica - Štart, [www.vt.sk](http://www.vt.sk)



## VEČERA POD HVIEZDAMI - SKALNATÉ PLESO DINNER UNDER THE STARS

Zažite netradičnú večeru priamo pod tatranskými hviezdami a vychutnajte si tak nočnú atmosféru hôr. Počas tohto zážitkového večera je pre vás pripravená jazda lanovkou na Skalnaté Pleso, skvelá večera v modernej reštaurácii Panorama a jedinečný zážitok v podobe pozorovania hviezdneho neba a odborného výkladu od vedcov zo Slovenskej Akadémie Vied. / Enjoy an atypical dinner under the stars of the Tatras and a unique atmosphere of a mountain embrace at night. The evening includes adventurous cable car transport to Skalnaté Pleso, a tasty dinner in the modern Panorama restaurant and watching the starry sky with professional astronomers of the Slovak Academy of Sciences including commentary.

[info@vt.sk](mailto:info@vt.sk), Tatranská Lomnica  
[www.vt.sk](http://www.vt.sk)



## KULINÁRSKE LETY CULINARY FLIGHTS

Zažite neobýčajné dobrodružstvo v podobe neopakovateľného gastronomickej zážitku od Šefkuchárov 5\* hotelu Lomnica priamo v koši teplovzdušného balóna. / Enjoy a unique adventure in the form of an unforgettable gastronomy experience prepared by chefs of the 5\* Lomnica hotel in a hot-air balloon basket.

**Kuulinair** +421 52/2 853 503  
[www.kuulinair.sk](http://www.kuulinair.sk)



## LET BALÓNOM | BALLOON FLIGHTS

**ADVENTOURA Slovakia** [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu), +421 903 641 549  
**ADS ballooning, s. r. o.** +421 911 166 333, [www.balon.sk](http://www.balon.sk)  
**Kuulinair** +421 52/2 853 503, [www.kuulinair.sk](http://www.kuulinair.sk)

## VYHĽIADKOVÉ LETY | SIGHTSEEING FLIGHTS

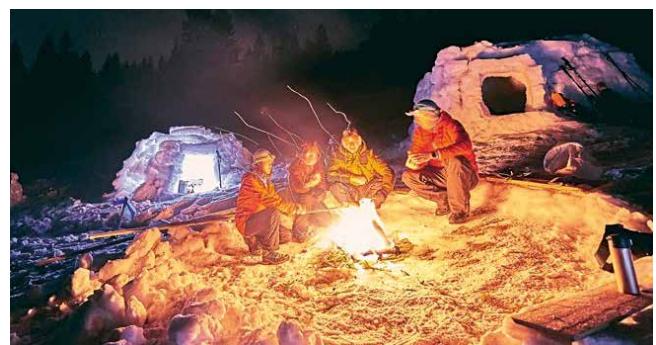
**Letisko Poprad** +421 905 650 227, [www.tlsair.sk](http://www.tlsair.sk)



## SPANIE V IGLU | SLEEPING IN AN IGLOO

Užite si chladnú noc v iglu zo skutočného snehu / Enjoy a cold night in igloo made of real snow.

**ADVENTOURA Slovakia** +421 903 641 549, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)



## PSIE ZÁPRAHY | DOG SLEDDING

Dvojhodinový privátny program na psích záprahoch vhodný pre rodiny s deťmi ako aj pre väčšie skupiny. Two hours with private dog sledding, ideal for families with children and bigger groups.

**ADVENTOURA Slovakia** +421 903 641 549, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)





BEST FOR KIDS & FAMILY

## INTERAKTÍVNE GALÉRIE INTERACTIVE GALLERIES

### TRICKLANDIA

#### ZÁBAVA PRE DETI AJ DOSPELÝCH / FUN FOR ALL AGE GROUPS

V trick-artovej galérii nájdete okrem optických ilúzií i námety slovenských ľudových povestí. Na ploche 1000 m<sup>2</sup> sa nachádza viac ako 30 atrakcií, medzi ktoré patrí i novo otvorená prehliadka priestorov výstavy Comics. Okrem krásnych malieb Tricklandia ponúka i najkrajšie bludisko v strednej Európe, trick-artové obrazy, rozšírenú realitu či antigravitačné miestnosti. / The trick-art gallery presents optical illusions and themes based on Slovak folk legends. On an area of 1,000 m<sup>2</sup>, there are more than 30 attractions including the newly opened Comics exhibition. Tricklandia offers not only nice paintings but also the most beautiful maze in Central Europe, trick-art paintings, augmented reality and antigravity rooms.

+421 911 733 840, Cesta Slobody 4, Starý Smokovec, [www.tricklandia.sk](http://www.tricklandia.sk)

### POLIANKOVO

Digitálna galéria spája umenie s digitálnymi technológiami ako virtuálna realita, 3D projekcie, rozšírená realita, hologram, tieňohra a pod. Inštalácie sa nachádzajú na ploche 600 m<sup>2</sup> a ponúkajú až 140 m<sup>2</sup> projekčných plôch a 120 m<sup>2</sup> zrkadiel. Súčasťou galérie je aj kaviareň a obchod so suvenírimi.

The digital gallery combines art and digital technologies such as virtual reality, 3D projections, augmented reality, holograms, shadow game and other. Installations are situated on an area of 600 m<sup>2</sup> out of which 140 m<sup>2</sup> are projections and 120 m<sup>2</sup> are mirror areas. There is also a café-bar and a souvenir shop as part of the gallery.

+421 910 335 554, Tatranská Polianka 20, [www.poliankovo.sk](http://www.poliankovo.sk)



### KVANTARIUM

Svetelné umenie, interaktívne exponáty a rozprávková tematika priamo na Hrebienku. Hra svetiel uchváti malých aj veľkých návštěvníkov. Fyzika v praxi je nozaj čarobná./ Take a funicular to Hrebienok and admire light art, interactive creations and fairytale motifs under one roof. All age groups will be fascinated by a spectacular play of lights. Practical physics can be magical.

+421 905 477 633, Hrebienok, [www.kvantarium.sk](http://www.kvantarium.sk)



### TATRY PEDAL PLANET

Pedal Planet patrí k jednej z najväčších súkromných zbierok retro šliapacích autičiek v Európe. Viac ako 120 exponátov z celkového počtu 400 kusov Vám predstavíme v Galérii Tatry v Novej Polianke. Stála expozícia prináša unikátny koncept, ktorý nikde inde v Európe nenájduete. Naštípite svet, v ktorom sa zastavil čas. V komorej atmosfére si v Galérii Tatry oddýchnete a načerpáte inšpiráciu. Ukažte dnes už zabudnutú krásu a história aj Vašim deťom. / Pedal Planet is one of the largest private collections of pedal cars in Europe. More than 120 pieces from the total of 400 are displayed in the Tatra Gallery in Nová Polianka. Pedal Planet introduces a unique concept that cannot be found anywhere else in Europe. Enter a world where time has stopped. Relax and find inspiration there. Show forgotten beauty and history to your children.

+421 901 771 720, Nová Polianka 6, Vysoké Tatry, [www.pedalplanet.sk](http://www.pedalplanet.sk)

Rezervácia vopred potrebná! / Advance booking required.



### DOBRÁ HRAČKA | GALLERY DOBRA HRACKA

Miesto, kde sa každé dieťa môže stať naozajstným hasičom, módnym návrhárom, archeológom či lekárom. Na ploche 500 m<sup>2</sup> nájdete množstvo hier a atrakcií. Máte možnosť naučiť sa tu dopravné predpisy a vyskúšať si rôzne netradičné hračky, vďaka ktorým sa deti aj dospelí dokážu hrať nielen zábavne, ale aj s rozumom. / Let your kids become fire fighters, fashion designers, archaeologists or doctors. The gallery offers various games and attractions on an area of 500 m<sup>2</sup> where children can learn traffic rules and play with atypical toys that guarantee not only fun but also train the brain – of everybody.

+421 911 544 217, Tatranská Lomnica 87, [www.dobrahracka.sk](http://www.dobrahracka.sk)



### DETSKÉ KÚTIKY PLAYGROUNDS

Tatry ponúkajú aj v zime veľa možností pre ich najmenších návštěvníkov. Zabaviť sa alebo rozvíjať si fantáziu môžu deti v jednom z týchto detských kráľovstiev. / The Tatras offer manifold possibilities for the smallest visitors in the winter. Have fun and play with fantasy in one of our children's paradises:

<b>Wellness Hotel Borovica</b>	+421 52 711 0500-1, Štrbské Pleso 3, <a href="http://www.hotelborovica.sk">www.hotelborovica.sk</a>
<b>MiniMe - Atrium Hotel</b>	+421 903 990 105, Nový Smokovec 42, <a href="http://www.atriumhotel.sk">www.atriumhotel.sk</a>
<b>KINDERLAND</b>	+421 915 898 141, Hotel Lesana, Stará Lesná, <a href="http://www.lesana.sk">www.lesana.sk</a>
<b>Horizont Resort</b>	+421 908 908 111, Stará Lesná 178, <a href="http://www.horizontresort.sk">www.horizontresort.sk</a>
<b>Hotel Hills</b>	+421 918 338 333, Stará Lesná 153, <a href="http://www.hotelhills.sk">www.hotelhills.sk</a>
<b>TIMEOUT OC / SHOPPING CENTRE FORUM POPRAD</b>	+421 911 965 007, Poprad, Námestie Sv. Egídia, <a href="http://www.forumpoprad.sk">www.forumpoprad.sk</a>
<b>AquaCity Poprad</b>	+421 52 785 11 11, Poprad, Športová 1397/1, <a href="http://www.aquacity.sk">www.aquacity.sk</a>
<b>Zážitkovňa</b>	+421 907 172 186, Poprad, Karpatská 3256/15, <a href="http://www.zazitkovna.sk">www.zazitkovna.sk</a>
<b>FUNVILLE HOZELEC</b>	+421 948 320 301, Hozelec, Popradská 214, <a href="http://www.funville.sk">www.funville.sk</a>

### UMELÁ LEZECKÁ STENA CLIMBING WALL

<b>Stienka caffé</b>	Tatranská Lomnica 141, <a href="http://www.stienka.sk">www.stienka.sk</a>
<b>WoodRock</b>	+421 902 662 066, Partizánska 4127/105, Poprad <a href="http://www.lezeckastenatraty.sk">www.lezeckastenatraty.sk</a> Najvyššia lezecká stena, boulder, relax zóna, kaviareň. The highest climbing wall, boulder, relaxation zone, café.



### FITNESS | FITNESS

<b>Grand Hotel Bellevue</b>	+421 52 476 21 11, Horný Smokovec, Vysoké Tatry
<b>Hotel FIS</b>	+421 915 954 636, Štrbské Pleso
<b>Hrebienok Resort</b>	+421 48 6195 25, Starý Smokovec
<b>Hotel Sorea Hutník</b>	+421 52 446 74 46, Tatranské Matliare
<b>Teniscentrum</b>	+421 52 446 72 66, Tatranská Lomnica
<b>Wellness Hotel Borovica</b>	+421 910 809 809, Štrbské Pleso
<b>Hotel International</b>	+421 52 466 11 11, Veľká Lomnica

### BOWLING

<b>Grand Hotel Bellevue</b>	+421 52 476 21 11, Horný Smokovec
<b>Hotel Atrium</b>	+421 903 990 105, Nový Smokovec 42
<b>Hotel SOREA Hutník</b>	+421 52 446 74 46, Tatranské Matliare
<b>Citybowling Poprad</b>	+421 918 744 459, OC MAX, Poprad



### TENIS | TENNIS

<b>Penzióň Teniscentrum</b>	+421 52 446 72 66, Tatranská Lomnica 40, Vysoké Tatry
<b>Tenisové kurty Poprad</b>	+421 907 539 771, Francisciho 832/21, Poprad
<b>Hotel Spoacentrum</b>	+421 52 715 20 03, ul. SNP 142, Svit



### SQUASH

<b>Grand Hotel Bellevue</b>	+421 52 476 21 11, Horný Smokovec, Vysoké Tatry
<b>Dojo Fit</b>	+421 903 884 454, Partizánska 683/32, Poprad



### SÁNKARSKÝ ŠTARTOVACÍ TRENAŽÉR SLEDGE SIMULATOR

Unikátna možnosť vyskúšať si jazdu na pretekárskej saniači na jedinom sánkarskom štartovacom trenažéri v strednej Európe. / A unique possibility to try race sledging on the only sledge simulator in Central Europe.  
+421 905 970 041, Starý Smokovec, [www.sane.sk](http://www.sane.sk)



## TIPY NA VÝLETY V OKOLÍ | SUGGESTED TRIPS IN THE NEIGHBOURHOOD



Foto: Peter Oleksák

### Levoča

Mesto zapísané v UNESCO, kde sa nachádza najvyšší gotický drevený oltár na svete (18,6 m), radnica, kletka hanby a celkovo viac ako 300 kultúrno - historických pamiatok s takmer kompletne zachovaným systémom hradieb. (30 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A town on the UNESCO World Heritage list, with the highest Gothic wooden altar in the world (18.6 m), a town hall, a cage of shame and over 300 cultural-historical monuments with an almost fully preserved city wall system. (30 minutes by car or bus from Poprad)

+421 53 451 37 63, [www.ik.levoca.eu](http://www.ik.levoca.eu)



### Chodník korunami stromov Treetop walk Bachledka

Celoročne otvorený Chodník korunami stromov Bachledka sa nachádza v srdci druhovo pestrých lesov Pieninského národného parku. Prináša unikátny zážitok pobytu v horskom prostredí s náučnými, relaxačnými i adrenalinovými prvkami. Pohodlnym miernym stúpaním až do výšky 24 metrov vás zavedie drevený chodník o dĺžke 1 234 metrov. (40 minút cesty autom z Popradu)

The so called Treetop walk in Bachledova dolina (valley) is located in the heart of the Pieniny National Park and its forests rich in species. It guarantees unique adventures in the embrace of nature with educational, relaxation and adrenalin elements. The trail with a moderate inclination is 1,234 m long and the highest point reaches 24 m. (40 minutes by car from Poprad)

+421 911 977 455, [www.chodnikkorunamistromov.sk](http://www.chodnikkorunamistromov.sk)



### Pieniny

Priďte si vychutnať zaujímavé miesta, ktoré ponúka okolie najmenšieho Národného parku na Slovensku – Pieniny. Pieninský národný park (PIENAP) je rozlohou najmenší, ale svojou krásou nikako nezaostáva za ostatnými. Je v poradí druhým najstarším parkom a nachádza sa na hraniciach s Poľskom. Preteká ním rieka Dunajec. (1 hodina cesty autom z Popradu)

Come and enjoy the interesting places scattered around the smallest national park in Slovakia – Pieniny. It is the second oldest park in Slovakia and is located on the border with Poland. The Dunajec river flows through it. (1 hour by car from Poprad)



### Kežmarok

Jedinečnou historickou cennosťou kráľovského mesta je Kežmarský hrad s početnými expozíciami, známy aj ako východisko prvého turistického výletu do Vysokých Tatier. Súčasťou je expozícia historických vozidiel, hasičskej techniky atď. V meste neobičajne drevený artikulárny kostol, zapisaný v UNESCO. (20 minút cesty autom alebo autobusom z Popradu)

The Castle of Kežmarok is the most valuable historic monument in the town and known as the starting point of the first hiking trip to the High Tatras. It offers various expositions including historic cars, fire-fighter equipment etc. Don't miss a wooden articular church which is on the UNESCO list. (20 minutes by car or bus from Poprad)

+421 52 449 21 35, [www.visitkezmarok.sk](http://www.visitkezmarok.sk)



### Slovenské opálové bane Slovak opal mines

Predstavujú svetový skvost a národný poklad Slovákov. Nachádzajú sa medzi obcami Červenica a Zlatá Baňa, sú najstaršie na svete a jediné na našom kontinentu. Sú vychytanou turistickou lokalitou a technickou pamiatkou. (1,20 hod. cesty autom z Popradu)

The opal mines are the national treasure of Slovakia and a true world rarity. They are located between the villages of Červenica and Zlatá Baňa, are the oldest opal mines in the world and the only ones in Europe. A popular tourist destination and technological monument. (1.20 hr by car from Poprad)

+421 850 030 850, [www.slovenskeopalovebane.sk](http://www.slovenskeopalovebane.sk)



### NKP Solivar

Unikátny komplex technických objektov na získanie soli zo solanky. Návštěvníci môžu vidieť, ako sa v minulosti tažila a varila sol. Solivar je národnou kultúrnou pamiatkou. Národná kultúrna pamiatka sa nachádza v krajskom meste Prešov, ktoré tiež ponúka ďalšie zaujímavosti ako napríklad Rákociho palác, Kalvária, Ortodoxná synagóga a mnoho ďalšieho. (1 hodina cesty autom alebo autobusom z Popradu)

A unique complex of technological facilities where salt is made of brine. Visitors can see how salt was extracted and cooked in the past. Solivar is a national cultural monument located in the beautiful city of Prešov, which offers various attractions such as Rákoci's palace, Calvary, Orthodox synagogue and much more. (1 hour by car or bus from Poprad)

+421 918 586 446, [www.muzeumsolivar.sk](http://www.muzeumsolivar.sk)



Foto: Lucia Petrušová

### Bardejov

Jedným z najkrajších miest celého Slovenska je starobylý BARDEJOV. Právom ho v roku 2000 zaradili do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO. Bardejov sa tiež hrdí prívlastkom najgotickejšie mesto Slovenska. (1,50 hod. cesty autom z Popradu)

One of the most beautiful towns in Slovakia, deserved to be put on the UNESCO World Heritage list in 2000. Bardejov is called the most Gothic town in Slovakia. (1.5 hr by car from Poprad)

+421 54 474 4003, [www.tik.bardejov.travel](http://www.tik.bardejov.travel)

Pre viac informácií / For more information: [www.severovychod.sk](http://www.severovychod.sk)



## JEDNODŇOVÉ SPOZNÁVACIE VÝLETY SO SPRIEVODCOM

### ONE-DAY SIGHTSEEING TRIPS WITH A GUIDE

#### ADVENTOURA Slovakia

+421 903 641 549, [www.adventoura.eu](http://www.adventoura.eu)

#### CK Tatry Travelia

+421 910 963 049, [www.tatry-travelia.sk](http://www.tatry-travelia.sk)

#### Tatras Active Holidays

+421 948 401 301, [www.tah.sk](http://www.tah.sk)

#### CK Morava Vysoké Tatry

+421 911 901 757, [www.ckmorava.sk](http://www.ckmorava.sk)

#### CK Mountain Kingdom

+421 903 646 099, [www.mountainkingdom.sk](http://www.mountainkingdom.sk)

#### Objavte Poprad /Discover Poprad

+421 52 1 61 86, [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)

#### Cech sprievodcov Tatry-Spiš

[www.nslg.asto.sk](http://www.nslg.asto.sk)

## AQUACITY POPRAD VODNÝ RAJ POD TATRAMI WATER PARADISE BELOW THE TATRAS

AquaCity Poprad je svetom zábavy, relaxu, oddychu a zdravia. Ekologický Aquapark ponúka celoročnú zábavu. Súčasťou strediska je 14 vonkajších a vnútorných termálnych a ohrievaných bazénov s teplotou vody 28°C – 38°C, tobogany, detské kútky, ihriská, bary, reštaurácie a viac ako 350 vodných atrakcií. Počas celého roka sú pre vás pripravené špeciálne zábavné animačné programy, podujatia, alebo koncerty. Voda v termálnych bazénach pramení z hĺbky 1 300 m a obsahuje viac ako 20 rôznych minerálov priaznivo pôsobiacich na zdravie človeka. Najväčšie dvojpodlažné wellness centrum na Slovensku Fire & Water Wellness & Spa vás očarí širokom ponukou vynimočných wellness služieb. Nájdete v ňom rôzne druhy sáun a inhaláčnych miestností, ceremoniálnu saunu so saunovými show, oddychové miestnosti, ľadovú jaskyňu, relaxačný bazén, zátku lásky alebo vírivku. Počas vašho wellness pobytu sa môžete osviežiť v 14m dlhom Wellness bare s ponukou zdravých ovocných šťav, wellness nápojov alebo vyskúšať výnimočné thajské a relaxačné masáže.



TOP RELAX

AquaCity Poprad is a unique world of amusement, relaxation, peace and health. The ecological water park offers amusement all year round. It includes 14 outdoor and indoor thermal and heated pools with water temperatures ranging from 28°C to 38°C, water slides, kid's corners, playgrounds, bars, restaurants and more than 350 water attractions. There are also special amusing activities, events and concerts in the course of the year. Thermal water rises as deep as 1,300 metres and contains more than 20 minerals that are beneficial for human health. The biggest 2-storey wellness centre in Slovakia – Fire & Water Wellness & Spa offers a wide choice of top wellness services, various types of saunas and inhalation rooms, a ritual sauna with sauna shows, relaxation rooms, an ice cave, a relaxation pool, a bay of love and a whirlpool. A 14-metre-long wellness bar serves a healthy juice selection and refreshing wellness drinks. There are also unique Thai and relaxation massages to try.

**AquaCity Poprad** +421 52 785 11 11, [www.aquacity.sk](http://www.aquacity.sk)

## KLINIKA KRÁSY A ZDRAVIA INTERKLINIK POPRAD - KRYOCENTRUM | HEALTH AND BEAUTY CLINIC - CRYOTHERAPY CENTRE

Nadštandardné služby v odbore estetickej dermatológie, kryoterapie a odborných výsvetlení. Kryoterapia je kombinácia modernej medicíny a alternatívnej liečby. Procedúra zahŕňa maximálne trojminútový pobyt v komore s priemernou teplotou -120 °C, za ktorým nasleduje intenzívne cvičenie. Terapia má pozitívne účinky pri liečení viacerých chorôb a je výborná tiež pre regeneráciu športovcov.

Cryotherapy combines modern medicine and alternative treatment. The treatment consists of max. 3 minutes in a chamber with an average temperature of -120 °C followed by intensive exercise. The therapy has positive healing effects on various diseases and is great for regeneration of sportsmen.

**Interklinik Poprad** +421 52 7851 710,  
[www.interklinikpoprad.sk](http://www.interklinikpoprad.sk)



## KLIMATICKÉ KÚPELE | CLIMATIC SPA

Vysoké Tatry sú vdaka svojej jedinečnej klíme a nadmorskej výške považované za významné kúpeľné miesto. Spojenie liečivých procedúr s aktívnom klimatoterapiou, ktorá využíva čistý vzduch a pohyb, zaručí každému ľudskému organizmu blahodarnú úľavu. / Unique climate and altitudes make the High Tatras a significant spa region. The combination of healing treatments and active climate therapy that is based on clean air and physical activity offers beneficial relief to everybody.

<b>Kúpele Nový Smokovec</b>	<b>Nový Smokovec, +421 918 772 896, <a href="http://www.kupelens.sk">www.kupelens.sk</a></b>
<b>Hotel Granit ***</b>	<b>Nová Polianka, +421 52 784 1111, <a href="http://www.granithotels.sk">www.granithotels.sk</a></b>
<b>Hotel Granit ***</b>	<b>Tatranské Zruby, +421 52 44 22 751, <a href="http://www.granithotels.sk">www.granithotels.sk</a></b>
<b>Sanatórium</b>	<b>Tatranská Kotlina, +421 918 758 280, <a href="http://www.santk.sk">www.santk.sk</a></b>

## HOTEL WELLNESS & SPA

<b>Grand Hotel Kempinski High Tatras****</b>	<b>Štrbské Pleso 6</b>	<b>+421 52 3262 222</b>
--	------------------------	-------------------------

ZION SPA LUXURY s rozlohou 1 300 m<sup>2</sup> ponúka wellness centrum, bazén, fitnes centrum, VIP Spa apartmán, masáže či wellness procedúry a to všetko s dokonalým výhľadom na Štrbské Pleso. ZION SPA LUXURY with an area of 1,300 m<sup>2</sup> offers a wellness centre, a pool, a fitness centre, a VIP Spa suite, massages, wellness treatments and all this with a flawless view of Štrbské Pleso.

<b>Hotel Lomnica*****</b>	<b>Tatranská Lomnica 92</b>	<b>+421 522 853 518</b>
---------------------------	-----------------------------	-------------------------

Wellness Valéria je útočiskom v útulnom a modernom prostredí, v ktorom nájdete vonkajšiu a vnútornú vírivku, bazén s protiprúdom, ochladzovací bazén, saunu a tepidária.

The Valéria wellness centre is a haven in a cosy and modern environment and offers an outdoor and indoor whirlpool, a counter-current pool, a cooling pool, saunas and tepidariums.



<b>Grand Hotel Bellevue****</b>	<b>Horný Smokovec 21</b>	<b>+421 52 476 21 11</b>
---------------------------------	--------------------------	--------------------------

Wellness centrum so saunovým svetom, veľkým bazénom, jacuzzi, kúpeľnými procedúrami, masážami a beauty salónom. / A wellness centre with a large pool, a Jacuzzi bath, oxygen therapy and a beauty salon.

<b>Grandhotel Praha****</b>	<b>Tatranská Lomnica 8</b>	<b>+421 902 464 395</b>
-----------------------------	----------------------------	-------------------------

Grand Mountain Spa s vonkajším bazénom a saunami, založený na filozofii horských bylinky a soli. Grand Mountain Spa with an outdoor pool and saunas based on the philosophy of mountain herbs and salt.



## Zdravý životný štýl a wellness



### Grandhotel\*\*\*\* Starý Smokovec

Starý Smokovec 38 +421 911 880 748

Nájdite plnohodnotné uvoľnenie a načerpajte energiu na všedné dni vo vynovenom Wellness & Spa centre. Bazén s vodným barom, vírivý bazén, sauny a wellness procedúry a to všetko vo vynovenom interiéri. / Find absolute relaxation and recharge your batteries for ordinary days in the renewed Wellness & Spa centre. A counter-current pool, a whirlpool, saunas and wellness treatments in a renewed interior.

### Hrebienok Resort\*\*\*\*

Starý Smokovec 181 00 +421 52 38 11 403

Štýlové WELLNESS CENTRUM spolu s vonkajším relaxačným bazénom, viacerými saunami, vírivou vaňou, tepidárom a moderným profesionálnym fitness. / A stylish WELLNESS CENTRE with an outdoor relaxation pool, various saunas, a whirlpool, a tepidarium and a modern professional fitness centre.

### Horizont Resort \*\*\*\*

Stará Lesná 178 +421 908 908 111

Luxusné wellness s rôznymi saunami a inhaláciami, jacuzzi a bazénom s barom. Jedinéčna vírivka na streche hotelu s nezameniteľným výhľadom v privátnej zóne VIP Sky Lounge s fínskou saunou. Thajské a klasické masáže a spa procedúry. / A luxurious wellness centre with various saunas and inhalations, a Jacuzzi bath and a pool with a bar. A unique whirlpool on the hotel roof with breathtaking views, in the private VIP Sky Lounge zone with a Finnish sauna. Thai and regular massages and spa treatments.

### Hotel Hills \*\*\*\*

Stará Lesná 153 +421 918 338 333

Dokonalý prírodný wellness raj – Nature Wellness centrum. Výnimočné wellness centrum, sauny, inhalácie zážitkové sprchy, ľadopád, exteriérové horské jazierko v vírivke a ďalšie. / A perfect natural wellness paradise. An exceptional wellness centre, saunas, inhalation experience showers, an icefall, an outdoor mountain lake with a whirlpool and much more.

### Hotel International\*\*\*\*

Tatranská 754, Velká Lomnica +421 52 466 11 11

Vo wellness centre je vonkajší vyhrievaný bazén s vírivkou, vnútorný vyhrievaný bazén s protiprúdom, suchá, aromatická parná a infra sauna, vírivka, tepidárium a posilňovňa. / The wellness centre offers a heated outdoor pool with a whirlpool, a heated indoor pool with counter current, a dry aroma steam and an infra-red sauna, a whirlpool, a tepidarium and a fitness room.

### Hotel Patria\*\*\*\*

Štrbské Pleso 33 +421 52 784 89 99

Patria Aqua Paradise je unikátny svojou širokou ponukou masáží, a to od klasických, cez thajské až po Thalgo masáže a bankovanie. / Patria Aqua Paradise is unique with its wide choice of massages, including classical, Thai or Thalgo massages and cupping therapy.

### Hotel Solisko\*\*\*\*

Štrbské Pleso 4046/1 +421 52 426 28 00

Hostom sú k dispozícii sauny – finska, parná alebo infra, ochladzovací bazén, tryskové sprchy a vodný masážny kúpeľ nôh. Oddychová zóna sa nachádza tak v interéri, ako i v exteriéri wellness centra. / There are saunas – Finnish, steam or infra, a cooling pool, jet showers and a water massage bath for feet at disposal. The relaxation zone is located both in the interior and exterior of the wellness centre.

### Villa Dr. Szontagh\*\*\*\*

Nový Smokovec 39 +421 903 505 559

Jedinečný boutique hotel so sedmimi luxusnými rekonštruovanými izbami a privátnym wellness s krbom. A unique boutique hotel with seven renewed luxurious rooms and a private wellness centre with a fireplace.

### Wellness Hotel Borovica\*\*\*\*

Štrbské Pleso 3 +421 52 711 05 00

Vodný a saunový svet, Široká ponuka masáží, wellness procedúr a kozmetických ošetroní ci profesionálne zariadené fitness centrum ocenia všetci milovníci relaxu ale aj aktívneho života. / A water and sauna world, a wide choice of massages, wellness treatments and cosmetic treatments, and a professionally equipped fitness centre will be appreciated by all fans of relaxation and an active lifestyle.

### Kontakt Wellness Hotel\*\*\*\*

Stará Lesná 180 +421 902 868 768

Vitality svet s rozlohou 1 000 m<sup>2</sup> – svet parných kúpeľov a sáun, relaxačný bazén s vodnými atrakciami, Jacuzzi bar a fitness. / A vital world with an area of 1 000 m<sup>2</sup>, a world of steam baths and saunas, a relaxation pool with water attractions, a Jacuzzi bar and a fitness centre.

## Healthy lifestyle and wellness

### Hotel Hubert\*\*\*\*

Pod Poliankou 302, Gerlachov +421 52 478 08 11

Ponúka Široké spektrum relaxácie vo vlastnom wellness centre: vnútorný a vonkajší bazén, vírivku, 3 sauny – solná, parná, bylinková, tepidárium a neoqi vaňu. / It offers a wide spectrum of relaxation in the wellness centre with an outdoor and indoor pool, a whirlpool, 3 saunas – salt, steam and herbal, a tepidarium and a NeoQi bath.

### Atrium Hotel\*\*\*

Nový Smokovec 42 +421 52 442 23 42

Komplex 4 Elements Aqua ponúka maximálny komfort vo vodnom svete so saunami a tobogánom pre rodiny s deťmi ale aj oddelený wellness so vstupom len pre dospelých. / The 4 Elements Aqua complex offers maximum comfort in a water world with saunas and a water slide for families with children but also a separate adults-only wellness centre.

### Horský hotel Slezský dom\*\*\*

Tatranská Polianka +421 911 882 879

Zabudnite na každodenný stres, relaxujte a osviežte svoje telo i myseľ v najvyššom položenom relax centre na Slovensku. / Forget about the everyday stress, relax and refresh your body and mind in the highest located relaxation centre in Slovakia.

### Hotel FIS\*\*\*

Štrbské Pleso 4028/26 +421 911 677 490

Úplne nové wellness centrum v štýle horskej lúky, voňavá sauna, oddychová zóna a vírivka. / A brand new wellness centre with a mountain meadow design, a fragrant sauna, a relaxation zone and a whirlpool.

### Hotel Slovan \*\*\*

Tatranská Lomnica 46 +421 948 204 040

Relax centrum v hoteli s oddychovým bazénom, masážnymi tryskami či blahodarne pôsobiacou parnou saunou s eukalyptom. / A relaxation centre with a relaxation pool, massage jets and a beneficial eucalyptus sauna.

### Hotel SOREA\*\*\* Titríš

Tatranská Lomnica 266 421 52 44 67 581

Aqua Relax centrum – bazén s atrakciami pre celú rodinu, tobogan, suchá sauna, bio sauna s bylinkami, parná sauna, zábaly, masáže. / A pool with attractions for the whole family, a water slide, saunas, body wraps, massages.

### Hotel SOREA\*\*\* Trigan

Štrbské Pleso 15 +421 52 321 18 50

Wellness svet regenerácie a oddychu – relaxačno-plavecký bazén, detský bazénik, trysky, perličkový kúpeľ, protiprúd, sauny, odpočíváreň, masáže, fitnesscentrum. / A world of regeneration and relaxation – a swimming and relaxation pool, a pool for children, water jets, a pearl bath, counter current, saunas, a relaxation room, massages, a fitness room.

### Hotel SOREA\*\*\* Urán

Tatranská Lomnica 31 +421 918 665 421

Wellness Urania, bazén s vodnými atrakciami, detský bazén, suchá a parná sauna, masáže. / Wellness Urania, a water jet pool, a kid's pool, a dry and a steam sauna, massages.

### Hotel Toliar\*\*\*

Štrbské Pleso 21 +421 52 478 10 11

Toliar je komplexom parných a vodných kúpeľov. / Toliar is a complex of steam and water baths.

### Hotel Tulipán\*\*\*

Tatranská Lomnica 63 +421 940 656 525

Vitálny svet so suchou, parnou a infra saunou, aromaterapiou, jacuzzi a masážami. / A wellness centre with a Finnish, a steam and an infra-red sauna, a Jacuzzi bath and massages.

### Rezort pri jazere Podbanske

Pribiľina, Podbanské 1319 +421 947 901 202

K dispozícii je finska sauna, infra sauna, vírivka a oddychová zóna. Privátné wellness je potrebné rezervovať si minimálne deň vopred. / There is a Finnish sauna, an infra-red sauna, a whirlpool and a relaxation zone. The private wellness centre has to be booked at least 1 day in advance.

## THAJSKÉ MASÁŽE | THAI MASSAGES

[www.sairung.sk](http://www.sairung.sk)

Horný Smokovec 21 +421 949 879 329

## PIVNÉ KÚPELE | BEER SPA

Minipivovar Tatras

Nám. sv. Egídia 60, Poprad +421 948 028 025

Wellness Belveder

Tatranská Lomnica 14674 +421 948 505 080

**MÚZEÁ | MUSEUMS****Múzeum TANAP-u | Museum of the Tatra National Park**

Flóru, faunu, geologický vývoj Tatier, ale aj počiatky osídľovania našich velhôr, dejiny vysokohorskej turistiky i horskej záchrany, či tradičný spôsob života ľudí pod tatranskými končiarmi prezentuje Múzeum TANAP-u v Tatranskej Lomnici. Nielen najmenších určite zaujmú tatranské endemity ako kamzík vrchovský tatranský alebo svišť vrchovský tatranský. Nazrieť môžu dokonca aj do medvedieho brloha alebo spoznať jaskynný systém s troma druhami netopierov. V expozícii sa nachádza tiež približne 200 druhov rastlín, medzi ktorými nechýba ani plesnivec alpínsky.

The Museum of the Tatra National Park presents the flora and fauna, the geological development of the Tatras and the colonization beginnings of our grand mountains, the history of alpine hiking and mountain rescue as well as traditional life of people living at the foot of the mountain range. All age groups including kids will love exhibited endemic species such as the Tatra chamois, the Tatra marmot and the brown bear. They can even have a look at a bear den. A cave system with three bat species has been added recently to the museum exposition which also contains about 200 plant species including the precious edelweiss.

Tatranská Lomnica 64

www.tanap.sk

+421 52 478 03 65

**Ski museum – prvé lyžiarske múzeum****Ski museum – the first museum of skis and their history**

Expozícia SKI MUSEUM v Tatranskej Lomnici sa venuje história vzniku a vývoja zimných športov vo Vysokých Tatrách od ich samého počiatku. Návštěvníci môžu „nahliadnúť“ do histórie zimných športov a športových podujatí nielen prostredníctvom vystavených exponátov, ale aj prostredníctvom filmových ukážok, ktoré dokreslia atmosféru dôb dávno minulých.

The exposition of the SKI MUSEUM in Tatranská Lomnica introduces the origin and development of winter sports in the High Tatras from the very beginning. Visitors can have a look at the history of winter sports and sports events not only thanks to various exhibits but also while watching short films that present the atmosphere of times long ago.

Tatranská Lomnica 97

+421 905 592 858

**Múzeum tatranskej kinematografie a fotografie - Vila Alica | The museum of Tatra cinematography and photography – Vila Alica**

Múzeum zachytáva Tatry v čase, kedy fotoaparát a kamera neboli súčasťou výbavy každého turista. The museum introduces the Tatras in times when carrying cameras and video cameras was not so common.

Starý Smokovec 36

www.muzeumtatry.sk

+421 949 202 493

**Sherpa múzeum - Švajčiarsky dom | Sherpa museum - Swiss House**

Múzeum mapuje história a súčasnosť horských nosičov vo Vysokých Tatrách. Nachádza sa v Švajčiarskom dome, ktorý úzko súvisí so vznikom osady Starý Smokovec.

The museum introduces the history - past and present of mountain load bearers in the High Tatras. It is located in Švajčiarsky dom, a historical building which is closely related to the establishment of the settlement Starý Smokovec.

Starý Smokovec

www.sherpacaffe.sk

+421 903 319 591

**Kočiarové múzeum | Carriage museum**

Zberka múzea obsahuje 30 kusov rôznych kočiarov a saní, postroje, sedlá, erby a ďalšie historické artefakty. The museum collection contains 30 carriage and sledge pieces, harnesses, saddles, coats of arms and other historical artefacts.

Velká Lomnica

www.kociarovemuzeum.webnode.sk

+421 903 468 396



### Podtatranské múzeum | Podtatraske museum

Expozícia poskytuje podstatné informácie o spoločenskom, politickom, hospodárskom, duchovnom, kultúrom živote a prírodnom prostredí mesta Poprad a okolia od praveku až po súčasnosť. / The exposition introduces key facts about the social, political, economical, religious and cultural life and natural environment of Poprad and the area around from prehistoric times to present days.

Poprad, Vajanského 72/4      [www.muzeumpp.sk](http://www.muzeumpp.sk)

+421 52 772 19 24

### Múzeum Kežmarok | Museum of Kežmarok

Múzeum je zamerané na Kežmarok a priľahlé obolie – jeho vývoj, osídlovanie a dejiny. Unikátné sú tiež expozície Streleckého spolku a Spolku spisovcov lekárov a lekárnikov. Sídlom múzea je Kežmarský hrad s netypickou polohou takmer v strede mesta. / The museum presents the town of Kežmarok and the neighbourhood – its development, settlement and history. It contains unique expositions of the Shooter's Association and the Association of Spiš Doctors and Pharmacists. The museum is located inside the Castle of Kežmarok, which has a rather atypical location in the centre of the town.

Hradné námestie 42, Kežmarok      [www.kezmarok.com](http://www.kezmarok.com)

+421 918 742 726

### Múzeum Ždiarsky dom | Museum of Ždiarsky dom

Nachádza sa v drevenej účelovej stavbe, ktorá predstavuje pôvodnú architektúru obce Ždiar. V obytnej časti sa nachádza stála výstava ľudovej tvorivosti – ždiarske kroje, hračky, bábiky, domáce zvieratká a iné. / It is located inside a wooden building that represents the original architecture of the village of Ždiar. There is a permanent exposition of folk art – traditional folk costumes of Ždiar, toys, puppets, pets etc.

Ždiar 352      [www.zdiarsk.sk](http://www.zdiarsk.sk)

+421 948 476 557

### Dom v Lendaku | A house of Lendak

Múzeum ľudovej kultúry, kde si hostia môžu obliecť kroje, vyskúšať si tkanie kobercov alebo aj prenocovať v dobovej izbe. / A museum of folk culture where guests can try on folk costumes, learn how to weave a carpet or spend a night in a historical room.

Lendak      [www.lendak.sk](http://www.lendak.sk)

+421 915 944 754

### Lovecký zámoček Hohenhole Hohenlohe hunting chateau

Drevený zámoček dal v rokoch 1883-85 postaviť vtedajší vlastník javorinského panstva, pruský knieža Christian Craft Hohenlohe-Öhringen. Pôvodná podoba loveckého zámočku sa zachovala dodnes. V zámočku Hohenlohe sa zachovala značná časť pôvodného vybavenia ako loveckých trofejí, zbrane, fotografii, obrazov a iné. / The wooden chateau was built in 1883-85 by the then owner of the Javorina estate, the Prussian count Christian Craft Hohenlohe-Öhringen. The original appearance of the hunting lodge has been preserved to this day. A large part of the original equipment has been preserved, including hunting trophies, weapons, photographs, paintings etc.

Tatranská Javorina      [www.prezident.sk](http://www.prezident.sk)

+421 905 243 618



### BELIANSKA JASKYŇA | BELIANSKA CAVE

Podzemie Tatier môžu turisti spoznať v jednej prístupnej jaskyni vo Vysokých Tatrách – v Belianskej jaskyni. Z jej celkovej dĺžky 3 018 m je spriestupnených vyše 1 000 m. Na prehliadkovej trase dominujú pagodovité stalagmity a sintrové vodopády s dĺžkou presahujúcou 50 m. Jaskyňa sa nachádza v Belianskych Tatrách, 15 min. z parkoviska v Tatranskej Kotline.

Tourists can discover the underground of the Tatras – in Belianska jaskyňa (the only opened cave in the High Tatras). More than 1000 m of its total length (3018 m) is open to the public. The tour boasts with pagoda-like stalagmites and sinter waterfalls, which are more than 50 m long. The cave is located in the Belianske Tatras Mts., 15 min. from the car park in Tatranskej Kotline.

+421 52 446 73 75, [www.ssi.sk](http://www.ssi.sk)

### GALÉRIE | GALLERIES

Vila Flóra      +421 911 087 575, Starý Smokovec, Vysoké Tatry  
[www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)

Galéria  
Tatranský šperk      +421 904 126 540, Vila Flóra, Starý Smokovec  
[www.tatranskysperk.sk](http://www.tatranskysperk.sk)

Galéria hotela Lomnica      +421 52 285 35 00, Tatranská Lomnica 92  
[www.hotelloomnica.sk](http://www.hotelloomnica.sk)

Art Lasak Gallery & Shop      +421 949 833 292, Nám. Sv. Egídia 94, Poprad, [www.artlasak.com](http://www.artlasak.com)

Galéria ÚLUV  
Tatranská Lomnica      +421 52 446 73 22, (galéria umeleckej ľudovej tvorby / gallery of folk art) Tatranská Lomnica 36, Vysoké Tatry, [www.uluv.sk](http://www.uluv.sk)

Tatranská galéria Poprad -      +421 52 772 19 68, Hviezdoslavova 12, Poprad  
Elektráreň      [www.tatragaleria.sk](http://www.tatragaleria.sk)

Podtatranská  
knížnica  
v Poprade      +421 52 772 97 81,  
Podtatranská 1548/1, Poprad  
[www.kniznicapp.sk](http://www.kniznicapp.sk)

Scherfelov dom      +421 52 776 85 34,  
Scherfelo娃 ulica 1360/36,  
Poprad-Velká [www.poprad.sk](http://www.poprad.sk)

SNG - Kaštieľ  
Strážky      +421 52 245 40 00,  
Mednyánskeho 25,  
Spišská Belá Strážky  
[www.sng.sk](http://www.sng.sk)

Galéria u anjela      +421 52 452 21 53,  
Starý trh 53, Kežmarok  
[www.galeriauanjela.sk](http://www.galeriauanjela.sk)

Mestská  
výstavná sieň  
Barónka      +421 52 449 21 35,  
Hlavné námestie 46, Kežmarok  
[www.vystavnasien.kezmarok.sk](http://www.vystavnasien.kezmarok.sk)



### MESTO | TOWN OF POPRAD

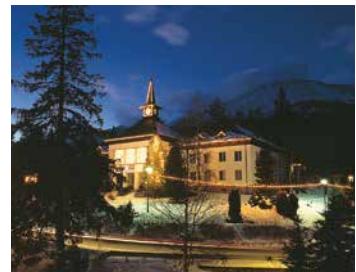
Počtom obyvateľov je Poprad najväčším mestom Spiša. Vďaka svojej polohe sa mu dostať prívlastok „vstupná brána do Vysokých Tatier“. Poprad leží v Popradskej kotlinе medzi Vysokými a Belianskymi Tatrami, Levočskými vrchmi, Kožími chrbtami, preteká ním rieka Poprad. Mesto sa skladá z piatich bývalých hornospanských miest a jednej bývalej osady Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká a Kvetnica. Dnešné moderné mesto s historickým klenotom vo svojom srdci Vám ponúka speštrenie voľného času početnými kultúrnymi podujatiami, na ktoré stojí tiež Tatranská galéria, či Podtatranské múzeum a rozptyliť sa môžete i nákupmi. Výhľad na celé mesto a okolie sa Vám naskytne z veže Kostola sv. Egídia v centre mesta. Pokojná mestská časť Spišská Sobota ukryva námestie s dokonale zachovalou architektúrou meštianskych domov a prekrásnym kostolom sv. Juraja uprostred. Nájdete tu vynimočné podniky ako napr. exkluzívnu kaviarničku, bistro, či fine-dining reštauráciu na objednávku. Využiť môžete tiež ponuku sprevádzaných prehliadiakov Mestskej informačnej kancelárie Poprad a navštíviť napríklad brusiereň skleneného kríštala, minipivovar, či výrobňu exkluzívnych destilátov. Počas vianočného obdobia sa mesto Poprad pyšní krásnou svetelnou výzdobou a ponúka pestrý kultúrny program pre širokú verejnosť.

Poprad is the largest town of the Spiš region as to the number of inhabitants. It's called "entrance gate to the High Tatras" due to its location. Poprad is located in the Podtatranská basin, between the High and Belianske Tatras Mts., the Levočské vrchy Mts., the Kozie chrbty Mts., with the river Poprad flowing through. The present-day town of Poprad consists of five former towns of the Upper Spiš region and one former settlement: Poprad, Matejovce, Spišská Sobota, Stráže pod Tatrami, Veľká and Kvetnica. The modern town with a historic jewel in the heart organises various cultural events, there are attractions such as the so called Tatra Gallery, Podtatranské Museum, shopping possibilities. The tower of St. Egidius Church offers stunning views of the town and surroundings. The peaceful district of Spišská Sobota is known for a historic square with old town houses and the beautiful St. George church. There are special facilities such as an exclusive café, a bistro, a fine-dining restaurant. Guided town tours are organised by the Town information centre and tourists can visit e.g. a crystal glass facility, a mini brewery, an exclusive distillate factory. The town of Poprad is decorated with beautiful lights at Christmas and offers a varied cultural programme for the general public. [www.visitpoprad.sk](http://www.visitpoprad.sk)



### MESTO | TOWN OF VYSOKÉ TATRY

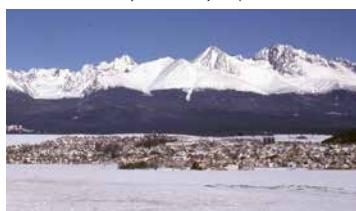
Mesto Vysoké Tatry sa rozprestiera na ploche 360 km<sup>2</sup> a svojou rozlohou je druhým najväčším mestom na Slovensku. Pokryva podstatnú časť Tatranského národného parku a tvorí ho 15 mestských častí, pôvodne samostatných osád. Vysoké Tatry sú spojené Cestou slobody vedúcou od Podbanského do Tatranskej Kotline. Administratívnym centrom mesta je Starý Smokovec, ktorý spolu s Tatranskou Lomnicou patrí tiež medzi najvýznamnejšie tatranské strediská cestovného ruchu. Mesto Vysoké Tatry bolo založené v roku 1947, v roku 2017 oslavilo 70. výročie. V októbri 2008 navštívila mestá Vysoké Tatry a Poprad britská kráľovná Alžbeta II. Počas tejto vzáynej návštevy sa vyviezla na Hrebienok pozemnou lanovkou. Na jeseň v roku 2015 mesto navštívil najvyšší predstaviteľ Organizácie Spojených národov Pan Ki-mun s manželkou, ktorých očarili výhľady z Lomnického štítu. / The town of Vysoké Tatry stretches on an area of 360 km<sup>2</sup>, which makes it the second largest town in Slovakia. It covers a large part of the Tatras National Park and is formed of 15 town parts, originally separate settlements. All parts of Vysoké Tatry are interconnected via a main road called Cesta slobody, which runs from Podbanské to Tatranská Kotlina. Starý Smokovec is the administrative centre of the town and one of the most significant Tatra centres of tourism, along with Tatranská Lomnica. The town of Vysoké Tatry was established in 1947, celebrated the 70th anniversary in 2017. In October 2008, it was visited by Her Majesty, Queen Elizabeth II and so was the town of Poprad. She even made a trip by the funicular to Hrebienok. In autumn 2015, the town was visited by Ban Ki-moon, the secretary general of the United Nations, along with his wife and they loved the views from Mt Lomnický štít. [www.vysoketaty.sk](http://www.vysoketaty.sk)



### OBEC | VILLAGE OF ŠTRBA

Unikátny pohľad na panorámu Vysokých Tatier na severe i hrebeňe Nízkych Tatier na juhu ponúka obec Štrba, jedna z najvyššie položených obcí na Slovensku.

Obec tvoria tri časti – Štrba, Tatranská Štrba a Štrbské Pleso s takmer 3500 obyvateľmi. Má rozsiahlu ubytovaciu základňu v hoteloch, penziónoch, moteli, autocampingu, turistických ubytovniach a širokú ponuku ubytovania na súkromí. Novinkou je priame spojenie obce novými modernými vozidlami zo Štrby na Štrbské Pleso – najnavštievanejšie stredisko cestovného ruchu vo Vysokých Tatrách. Vďaka svojmu hybridenému pohunu môžu vozidlá jazdiť ako na klasickej trati TEŽ (Štrbské Pleso – Starý Smokovec – Poprad – Tatry – Tatranská Lomnica), tak aj na ozubnicovej trati OŽ (Štrba – Štrbské Pleso). Štrbské Pleso je výhodiskovým miestom pre mnoho atraktívnych letných aj zimných vysokohorských túr a strediskom vрcholových športov pre severské disciplíny. Štrba je čarovným miestom s najkrajším výhľadom, aký si môžete získať. / The village of Štrba, one of the highest located villages in Slovakia offers unique views of the panorama of the High Tatras in the north and the ridges of the Low Tatras in the south. The village consists of three parts – Štrba, Tatranská Štrba and Štrbské Pleso and has almost 3500 inhabitants. The wide accommodation offer includes hotels, guest houses, motels, camping sites, tourist hostels and private rooms. New modern tram carriages operate between Štrba and Štrbské Pleso, the most visited tourist centre in the High Tatras. Thanks to their hybrid drive, they can be used on electric tracks (Štrbské Pleso – Starý Smokovec – Poprad – Tatry – Tatranská Lomnica) as well as on rack rails (Štrba – Štrbské Pleso). Štrbské Pleso is a popular starting point of various attractive summer and winter alpine hiking trips and a centre of Nordic skiing disciplines. Štrba is a magical place with the most beautiful view. [www.strba.sk](http://www.strba.sk)



## HISTORICKÉ KOSTOLY HISTORICAL CHURCHES



### Poprad-Spišská Sobota, Rímskokatolícky Kostol sv. Juraja

Kostol sv. Juraja z polovice 13. storočia je najstaršou stavbou na námestí Spiškej Soboty. Zdobí ho oltár z roku 1516 z dielne Majstra Pavla z Levoče. Kultúrna pamiatka roka 2011.

The church of St. George of the mid 13th century is the oldest building on the square in Spišská Sobota. It contains altar made by Master Paul of Levoča in 1516. Slovak cultural monument of the year 2011.



### Poprad, Rímskokatolícky Kostol sv. Egídia

Kostol sv. Egídia je najcennejšou historickou pamiatkou, ktorá sa nachádza v strede mesta. Jeho vznik datujeme do 2. polovice 13. storočia. Veža kostola je sprístupnená verejnosti a ponúka výhľad na celé mesto a okolie. Info o pravidelných prehliadkach kostola s výstupom na vežu a možnosti prehliadky na objednávku: [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)

The church of St. Egidius is the most precious historical monument of the town centre. It dates back to the second half of the 13th century. The church tower is opened to the public and offers views of the town and surroundings. For more information about regular church tours with the tower included and tour booking, please visit [www.VisitPoprad.sk](http://www.VisitPoprad.sk)



### Poprad-Veľká, Rímskokatolícky Kostol sv. Jána Evanjelistu

Kostol je z 13. storočia. Z pôvodnej neskororomanskej stavby sa zachovala veža a múry lode.

The church dates back to the 13th century. Only the tower and nave walls were preserved from the original Late Gothic building.



### Nový Smokovec, Evanjelický kostol

Hlavným iníciátorom stavby kostola z roku 1887 bol Dr. Szontagh. Kostol je postavený v neorománskom štýle s gotickými prvkami.

The church construction of 1887 was initiated by Dr. Szontagh in the first place. The temple was built in Neo-Romanesque style with Gothic elements.



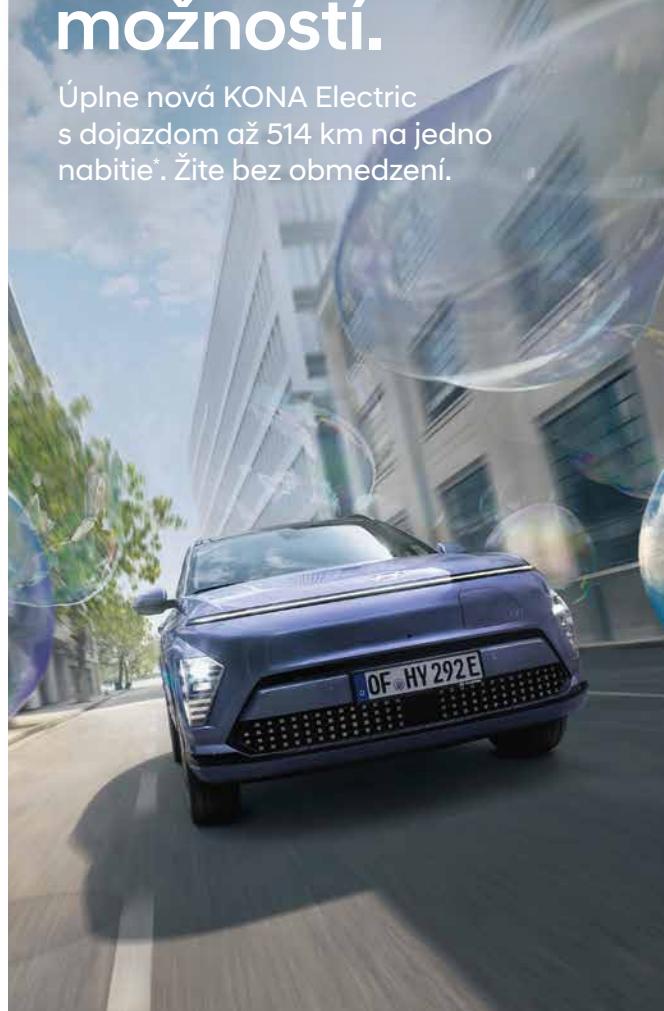
### Starý Smokovec, Kaplnka Lurdskej Panny Márie

Prvá murovaná kaplnka, ktorú dal postaviť veľprepošt zo Spišskej Kapituly v roku 1836. Pôvodne bola zasvätená sv. Petrovi a Pavlovi.

The first chapel of bricks, which a Grant prior of the Spiš Chapel had built in 1836. It was originally consecrated to St. Peter and Paul.

# Objavte 514 km neobmedzených možností.

Úplne nová KONA Electric  
s dojazdom až 514 km na jedno  
nabitie\*. Žite bez obmedzení.



**Autonova, s. r. o.**

Priemyselný areál Východ č. 3406, Poprad  
tel.: 052/45 13 138, e-mail: [hyundai@autonova.sk](mailto:hyundai@autonova.sk)  
[www.autonova.sk](http://www.autonova.sk)





## TRADIČNÉ SLOVENSKÉ ŠPECIALITY TRADITIONAL SLOVAK SPECIALITIES

Spríjemnite si pobyt v tatranskom regióne tradičnou miestnou gastronómiou a doprajte si pravé slovenské špeciality. Regionálne saláše a tradičné koliby pozývajú na domáce špeciality z kvalitných surovín ako bryndzové halušky, plnené pirohy alebo kapustové strapačky. / Taste the traditional local gastronomy while staying in the region of the Tatras and discover original Slovak specialities. Sheep farms in the area offer home-made delicacies made of quality ingredients such as gnocchi with bryndza (sheep cheese product), filled dumplings or gnocchi with sauerkraut.



## VRCHOLOVÉ GASTRONOMICKÉ ZÁŽITKY TOP-LEVEL GASTRONOMY EXPERIENCES

Zažite neopakovateľné dobrodružstvo v podobe neopakovateľného gastronomického zážitku zo šéfkuchárov 5\* hotela Lomnická priamo vo koší teplovzdušného balóna, alebo vyrazte prvými ranovými lanovkami na Lomnický štít až do výšky 2634 m.n.m. na raňajky s neopakovateľnými výhľadmi na tatranské štíty, či lanovkou na Skalnaté pleso na Večeru pod Hviezdami v reštaurácii Panoramá spojenú s pozorovaním hviezdneho neba a výstupom na vyhliadkovú vežu Encián. Počas zimy môžete prežiť aj tatranské dobrodružstvo na ratraku a večer plný gurmánskych chutí v horskej reštaurácii počas Tatranskej večeri zážitkov. / Enjoy an unforgettable gastronomy adventure and savour delicacies made by chefs of the 5<sup>th</sup> Lomnická hotel in a hot balloon basket, take one of the first morning cable cars to Mt Lomnický štít (2,634 metres) to have breakfast with a breathtaking panorama of the Tatras around or travel with a cable car to Skalnaté pleso, where the Dinner under the Stars in the Panoramá restaurant is combined with watching the starry sky and visiting the Encián outlook tower. Enjoy a Tatra adventure on a snow groomer and an evening full of gourmet flavours in a mountain restaurant – a Tatra Dinner of Emotions in winter.



Vyberte si zo širokej ponuky na / Choose from the wide range on  
[www.regionattry.sk/gastronomia](http://www.regionattry.sk/gastronomia)

## ROZMANITÉ KULINÁRSKE PÔŽITKY DIVERSE CULINARY PLEASURE

Vyberte si perfektne jedlo a umocnite emociu skrz nádherné priestory tatranských hotelov. V regióne pod Vysokými Tatrami nevádzame len na užasné jedlá, ale aj nádherné priestory, ktoré umocnia vaš zážitok. Tatranské reštaurácie sú stálym prameňom výnimočných zážitkov či už preferujete jedlá tradičná a jednoduché alebo s ochotou experimentovať a so štipkou rafinovanosti. Pri návštive kaviárom, cukrárňou a vinoték vo Vysokých Tatrách sa môžete tešiť na príjemnú atmosféru, výborné kávy, tradičné slovenské dezerty a kvalitné vína. / Choose the perfect dish and let the beautiful hotels in the Tatras emphasise your emotion. The region of the High Tatras focuses not only on delicious food but also on lovely premises which enhance the experience. Restaurants in the Tatras are an infinite source of cooking delights no matter if you prefer traditional and simple dishes or like to experiment. Discover the cosy atmosphere of cafés, bakery cafés and wine bars in the High Tatras and enjoy delicious coffee, traditional Slovak desserts and quality wine.



## APRÈS-SKI ZÁBAVA VO VYSOKÝCH TATRÁCH APRÈS-SKI AMUSEMENT IN THE HIGH TATRAS

Après-ski bary sú synonymom zábavy, pohody a oddychu na svahu s výborným oboberstviením, drinkami a hudobou. / Après-ski bars are a synonym of fun, peace and relaxation on ski pistes combined with delicious refreshment, drinks and music.

### Après-ski bar

Après-ski bar Pekyland

lyžiarske stredisko/ski resort Tatranská Lomnica, [www.vt.sk](http://www.vt.sk)

lyžiarske stredisko/ski resort Štrbské Pleso, +421 915 708 008,  
[www.stanbar.sk](http://www.stanbar.sk)



## HUMNO RESTAURANT & MUSIC PUB

Humno Restaurant & Music Pub vám garantuje Apres-ski zábavu pod údolnou stanicou lanovky v Tatranskej Lomnici. Pocitivo kulinársky zážitok je doplnený novým moderným interiérom. Cez víkend je Humno centrom nekončiacej zábavy a klubovej párty. / Humno Restaurant & Music Pub guarantees après-ski entertainment below the lower cable car station in Tatranská Lomnica. Delicious culinary experiences are emphasised by a new modern interior. Humno is the centre of endless entertainment and club parties at weekends.

+421 911 115 603, Tatranská Lomnica 14640, [www.humnotatry.sk](http://www.humnotatry.sk)

## Leto



### NECHAJTE SA OČARIŤ TATRANSKÝM LETOM! ENJOY A GREAT SUMMER IN THE TATRAS!

Spoznejte neopakovateľnú prírodu, vodopády, horské doliny a ostré štíty národného parku. Aj počas leta získejte s regionálnou kartou TATRY Card výhody na zaujímavé atrakcie a služby. Spoznejte najmenšie veľhory sveta v srdci Európy.

Discover unforgettable nature, waterfalls, valleys and sharp peaks of a national park. Enjoy various attractions and services with your discount card – Tatry Card. Discover the smallest high mountains of the world in the heart of Europe.



### AQUACITY POPRAD

Objavte unikátny vodný svet pod Vysokými Tatrami – aquapark AquaCity Poprad vám ponúkne 13 termálnych a relaxačných bazénov, toboganov, moderné wellness a aktivity pre rodiny s deťmi.

Discover a unique water world below the High Tatras – the water park of AquaCity Poprad offers 13 thermal and relaxation pools, water slides, a modern wellness centre and various activities for families with children.

### AKTIVITY PRE RODINY S DEŽMI ACTIVITIES FOR FAMILIES WITH CHILDREN

Deti a rodiny čakajú v lete vo Vysokých Tatrách rôzne zábavné náučné programy. Príde do „Tatranskej divočiny“ a zažíte tatranské príbehy a skúsky, alebo si skúste „Tatranské rozprávkové putovanie“ a spoznajte náučné chodníčky, tatranské plesá, vysokohorské štíty a ostatné najkrajšie a najzaujímavejšie miesta Tatier.

Children and families can enjoy various educational programmes in the High Tatras in summer. Visit the “Tatra Wilderness”, listen to tempting stories and test your skills or set out for a “Tatras fairytale journey” and discover educational trails, tarns in the Tatras, alpine peaks and other beautiful and attractive locations in the Tatras.



## Summer



### VÝSTUPY NA VRCHOLOHY A DO DOLÍN ASCENTS TO PEAKS AND VALLEYS

Vysoké Tatry ponúkajú až 600 km turistických chodníkov, ktoré vám umožnia objaviť tie najkrajšie miesta tejto horskej krajiny. Výlety do dolín, výstupy na tatranské chaty, cesty k najkrajším tatranským plesám, tatranské vrcholy s nezabudnuteľnými výhľadmi, ako aj fascinujúci svet zvierat a rastlín.

The High Tatras offer 600 kilometres of tourist trails that lead to the most beautiful places of this mountainous country and invite to make trips to valleys, walk up to alpine chalets, hike to the most beautiful tarns, ascend peaks with unforgettable views and discover a fascinating world of animals and plants.

### PAMIATKY A RELAX | SIGHTSEEING AND RELAXING

Vychutnajte si región Vysoké Tatry, spoznejte mnoho historických pamiatok v podtatranských mestách, historických centrach s množstvom kultúrnych a folklórnych podujatí. Enjoiy the region of the High Tatras, discover manifold historical sights in towns and historical centres with a wide choice of cultural and folkloric events.



### CYKLOTÚRY | CYCLING TOURS

Vydajte sa na celodenný cyklotúr a vďaka dobre značeným chodníkom dokonale spoznajte zákitu regiónu Vysokých Tatier. V meste Poprad môžete využiť tiež službu BIKE-SHARING.

Make an all-day cycling trip and discover all corners of the region of the High Tatras with marked cycle routes. There is BIKE SHARING available in the town of Poprad.



### BEH A NORDIC WALKING RUNNING AND NORDIC WALKING

Zažite aktívnu dovolenk a zabejajte si na kyslikovej kondičnej trati na Štrbskom Plese alebo vyskúšajte nordic walking – severskú chôdzu. Vysoké Tatry ponúkajú viac ako 100 km bežeckych a nordicwalkingovych trati. / Enjoy an active holiday and keep fit on a special jogging track in Štrbské Pleso or try Nordic Walking. The High Tatras offer over 100 kilometres of running and Nordic Walking tracks.



### LEKÁRSKA POHOTOVOSTNÁ SLUŽBA MEDICAL EMERGENCY

<b>Stanica záchrannej zdravotnej Služby</b>	Nový Smokovec 19024, Vysoké Tatry,	<b>155, 112</b>
<b>Ambulantná pohovostná služba pre dospelých, pre deti a dorast / Medical emergency for adults and kids</b>	Nemocnica Poprad, Banícka 803/28	+421 52 71 25 683 +421 52 71 25 614
<b>Zubno-lekárska pohovostná služba / Dental emergency for adults and kids</b>	Nemocnica Poprad, Banícka 803/28	+421 52 71 25 613
<b>Ambulancia pevnej APS pre dospelých / Medical emergency for adults</b>	Kežmarok, Dr. Daniela Fischerova 7	+421 52 45 12 234
<b>Ambulantná pohovostná služba pre deti a dorast / Medical emergency for kids and teenagers</b>	Nemocnica Kežmarok, Huncovská 42	+421 52 45 12 276

### LEKÁRNE | PHARMACIES

<b>Lekáreň Dr. MAX</b>	Starý Smokovec 24	+421 901 961 265
<b>Tatranská lekáreň</b>	Štrbské Pleso	+421 52 448 44 88
<b>Lekáreň Lomnica</b>	Tatranská Lomnica, Zdravotné stredisko	+421 52 446 73 95
<b>Lekáreň Veronika</b>	Štrba	+421 52 778 12 22
<b>Lekáreň U Zlatého orla</b>	Veľká Lomnica, Školská 673/39	+421 52 456 10 48
<b>EKOLEKÁREŇ</b>	Poprad, OC FORUM	+421 910 888 091
<b>Lekáreň Dr. MAX</b>	Poprad, OC Max Dlhé hony	+421 901 961 016
<b>Lekáreň Na Námestí</b>	Kežmarok, Hlavné námestie	+421 52 452 25 51

### VLAKY A AUTOBUSY | TRAINS AND BUSES

<b>Centrálny portál na zisťovanie spojov verejnej dopravy</b>	<a href="http://www.cp.sk">www.cp.sk</a>
<b>Central traffic service portal:</b>	
<b>SAD Poprad - info</b> Poprad, autobusová stanica / bus station	+421 52 772 35 68
<b>Zákaznícke centrum Železničnej spoločnosti Slovensko</b>	18 188
<b>Railway station customer centre</b>	
<b>Leo Express</b>	<a href="http://www.leoexpress.com">www.leoexpress.com</a>
<b>FlixBus</b>	<a href="http://www.flixbus.sk">www.flixbus.sk</a>

Do električky nastupujte so zakúpeným platným cestovným lístkom. Lístok zakúpite na železničnej stanici, cez SMS, online alebo si kúpte blokové cestovné lístky. Všetky informácie nájdete na [www.zssk.sk](http://www.zssk.sk) / Please buy a ticket before you board your tram. Tickets can be purchased at individual stations, through SMS, online or buy so called block tickets. For more details, please visit [www.zssk.sk](http://www.zssk.sk).



### TAXI

#### VYSOKÉ TATRY

<b>FH Taxi</b>	+421 903 262 262
<b>Royal TAXI</b>	+421 907 566 966
<b>Tatry Taxi</b>	+421 908 088 555
<b>Taxi Peter Antal</b>	+421 911 902 842
<b>VK-Taxi</b>	+421 905 700 330
<b>POPRAD</b>	
<b>ABA Taxi</b>	+421 948 334 773
<b>Alfataxi</b>	+421 903 723 623
<b>One Taxi:</b>	+421 950 410 666
<b>City Taxi</b>	+421 944 530 213
<b>Okey Taxi</b>	+421 904 801 901
<b>Rádio Taxi</b>	+421 905 300 700
<b>ŠTRBSKÉ PLESO</b>	
<b>CENT TAXI</b>	+421 917 149 437
<b>Taxi Štrbské Pleso – Peter Čech</b>	+421 905 123 124

### AUTOPOŽIČOVŇA | CAR RENTALS

<b>Europcar Slovakia</b>	Letisko Poprad-Tatry Airport	+421 908 756 058 <a href="http://www.europcar.sk">www.europcar.sk</a>
<b>Autopožičovňa</b>	Nový Smokovec 51	+421 911 292 000
<b>Jaro Friesz</b>	Sadová 4954/38, Poprad	<a href="http://autopožicovna-popradtatry.sk">autopožicovna-popradtatry.sk</a>
<b>LunyCar</b>	Hraničná 12, Poprad	+421 915 355 365

### LETISKO | AIRPORT

Medzinárodné letisko Poprad - Tatry je najvyššie položeným letiskom pre stredné a krátke lety v strednej Európe. Letisko je v prevádzke celoročne a jeho ideálna poloha je vstupnou bránou do oblasti Vysokých a Nízkych Tatier. / International Poprad - Tatry airport is the highest located airport for medium-haul and short-haul flights in Central Europe. It is open all year round and its location makes it the ideal entrance point to the region of the High and Low Tatras.

**Letisko Poprad-Tatry** +421 52 776 38 75, [www.airport-poprad.sk](http://www.airport-poprad.sk)





## DÔLEŽITÉ ČÍSLA | EMERGENCY NUMBERS

Horská záchranná služba Starý Smokovec Mountain rescue service	18 300
Vrtuľníková záchranná zdravotná služba Helicopter Emergency Medical Service	18 155
Polícia, hasiči, lekárská pomoc SOS rescue number	112

## TURISTICKÉ INFORMAČNÉ KANCELÁRIE TOURIST INFORMATION CENTRES

TIK Starý Smokovec	Starý Smokovec 23	+421 52 442 34 40
TIK Tatranská Lomnica	Tatranská Lomnica 98	+421 52 446 81 19
Ski Resort T. Lomnica - lanovka	Tatranská Lomnica 269	+421 903 112 200
Infocentrum ŠL-TANAP-u	Štrbské Pleso, Poštová	+421 915 801 823
TIC Štrbské Pleso	Štrbské Pleso, Poštová 4080/6	+421 911 333 466
Ski Resort Štrbské Pleso - lanovka	Štrbské Pleso, K vodopádom 65	+421 917 682 260
Mestská informačná kancelária Poprad	Poprad, Námestie sv. Egídia 43/86	+421 52 16 186

Brožúru Sprievodca tatranskými zážitkami vydala Krajská organizácia cestovného ruchu - Severovýchod Slovenska / The guide to great moments in the Tatras was published by County tourism organisation - North-East of Slovakia.

Dátum vydania/Published in: December 2024

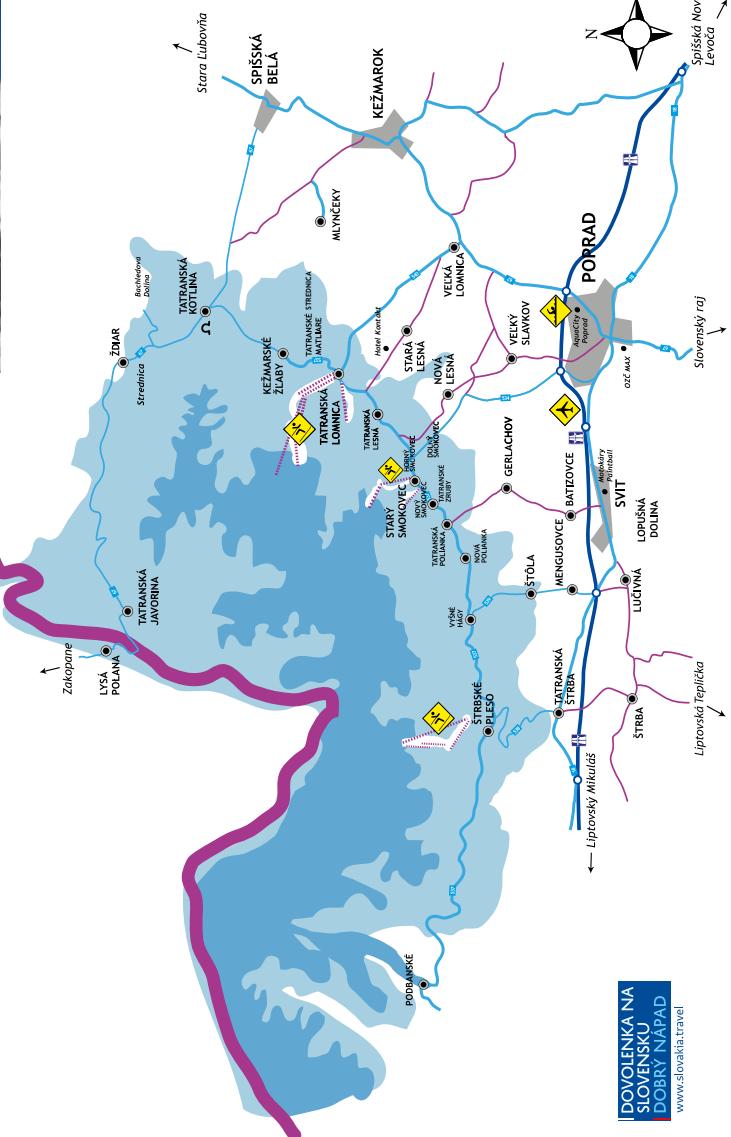
Autori fotografií / Photos by: Martin Kolba - [www.martinkolba.com](http://www.martinkolba.com),

Marek Hajkovič - QEP, [www.photo-hotel.sk](http://www.photo-hotel.sk), Michal Tomko

Martin Malický, Silvio Pašník, Ján Stóvka – MQEP, Dominika Štefková, Ivan Bohuš,

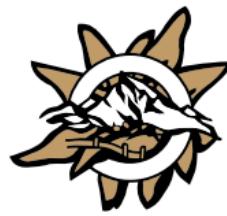
Marián Jacina, Jakub Rusnák, Michal Rengevič

### HLAVNÍ PARTNERI / MAIN PARTNERS



|DOVOLENKA NA  
SLOVENSKU  
DOBRY NAPAD  
[www.slovakiatravel.sk](http://www.slovakiatravel.sk)





## Vysoké Tatry REGION



Tatranská lyžovačka  
Skiing in the Tatras

Centrum mesta Poprad  
Poprad town centre



AquaCity Poprad  
Aquapark and sport centre



Tatranské lanovky  
Tatra cableways



Bežkovanie na Štrbskom Plese  
Cross-country skiing in Štrbské Pleso



Tatranský dóm, Hrebienok  
Tatra Temple, Hrebienok

Stiahnite si brožúru do svojho mobilu / Download the brochure to your mobile phone

[www.regiontaty.sk](http://www.regiontaty.sk)